

**Комитет по использованию  
космического пространства  
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма***Юридический подкомитет**

Пятьдесят вторая сессия

600-е заседание

Четверг, 4 июня 2009 года, 15 час.

Вена

*Заместитель Председателя:* г-н .....;  
*затем Председатель:* г-н Сиро Аревало-Йепес (Колумбия)

*Заседание открывается в 15 час. 08 мин.*

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

[*синхронный перевод с английского*]: Добрый день, уважаемые делегаты! Объявляю открытым 600-е заседание Комитета по мирному использованию космического пространства. Сегодня во второй половине дня мы продолжим рассмотрение пункта 4 повестки дня – общий обмен мнениями. Мы приступим к рассмотрению пункта 5 – пути и средства сохранения космического пространства для мирных целей; пункта 6 – осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III; и пункта 7 – доклад Научно-технического подкомитета. На данном этапе попрошу всех записываться в список на выступление как можно скорее. Информация о выступлениях будет помогать нам решать организационные вопросы.

После пленарного заседания у нас будет четыре технических доклада. Господин Наоки Ямагуши, Япония, расскажет о борьбе со стихийными бедствиями, деятельность азиатского Центра борьбы со стихийными бедствиями. Затем господин Швайкарт, Ассоциация космических исследователей, расскажет об астероидной угрозе, "Призыв к глобальному реагированию". Господин Шивакумар, Индия, расскажет о "Чандраян-1" – "Миссия и научные достижения", а посол Чой Хиунг, генеральный секретарь национального организационного комитета Международного

астронавтического конгресса–2009, представит нам свое сообщение.

Я прошу делегатов, которые хотели выступить с техническими докладами, направлять их сотрудникам зала заседаний как минимум за день, чтобы их можно было загрузить в компьютер нашего зала заседаний.

А теперь я предлагаю продолжить общий обмен мнениями, пункт 4. Первый оратор в моем списке – это уважаемый представитель Малайзии. Господин Мустафа Дин Субари, пожалуйста.

**Пункт 4 повестки дня – "Общий обмен мнениями"**

**Г-н ДИН СУБАРИ** (Малайзия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Господин Председатель, уважаемый делегаты, от имени делегации Малайзии я хочу присоединиться к другим государствам и сказать, что мы очень рады видеть вас на посту заместителя Председателя. Мы хотим поздравить и Председателя, и другого заместителя Председателя, Португалию. Мы очень признательны за самоотверженную работу Управлению по космосу, которое работает под руководством госпожи Мозлан Отман, и делает все для того, чтобы наша сессия прошла гладко.

Уважаемые делегаты, господин Председатель! В отчетном году мы продолжали нашу работу по освоению космоса, по развитию программы прикладного космоса на благо нашей страны, нашего

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



народа, наших соседей и глобального сообщества. Я чрезвычайно рад доложить об успехах, которых мы добились с нашей последней сессии в прошлом году. Программа космического образования и распространение информации – это основа нашей стратегической программы. Национальный планетарий – это главный объект, который мы используем для этой цели. В настоящее время там устанавливается новая цифровая планетарная система, которая позволит нам проводить лучше шоу, большего масштаба. Успешно создается выставочная галерея, она будет готова к концу года.

Наша образовательная программа рассчитана на детей в начальной, средней школе и для учащихся в более высших школах. Мы проводим национальную космическую олимпиаду, конкурс на водяную ракету, конкурс КАНСАТ, СИВСАТ и параболические полеты с нулевой гравитацией. В течение 2008 года мы смогли охватить миллионы людей в рамках нашей программы АНКАСАВАН. Речь идет особенно о детях, которым мы хотим привить страсть к науке и технике и к космическим исследованиям.

Международный год астрономии 2009 привлеч самое широкое участие на уровне государства и страны. Общественные лекции, конференции, мероприятия, связанные с наблюдением звездного неба, семинары, конкурсы, выставки проводятся по всей стране. Опираясь на этот энтузиазм, некоторые наши провинции намерены создать собственные мини-обсерватории и научные центры. Мы надеемся, что на этом уровне энтузиазма мы продолжим работу до конца года.

Исследовательская деятельность в области астрономии и астрофизики продолжается в национальной обсерватории в Ланкави. Мы уже два года занимаемся картированием неба и, видимо, находимся накануне большого открытия новой кометы. В 2008 году поступили первые результаты экспериментов АНКАСАВАН по микрогравитации в связи с соответствующим семинаром. Результаты были очень отрядные, мы их анализировали во второй половине года. Запуск нашего спутника РАЗАКСАТ был опять отложен по техническим проблемам, запуск произойдет где-то в июле сего года. Спутник в настоящее время находится на площадке запуска, ведется подготовка к установке спутника на носители. Совместные усилия по НИОКР в области дистанционного зондирования и обработки снимков РАЗАКСАТ координируются правительственными учреждениями, университетами, промышленностью, и прежде всего малазийским агентством дистанционного зондирования.

Расширяется инфраструктура GPS для морских пользователей, структура называется СИСПЕЛЬСАТ, она создана в конце 2008 года, охватывает значительную часть малазийского архипелага. Речь идет о навигации с точностью до 5 метров. Широко

применяется в космической системе и техника, навигационная система, особенно GPS очень хорошо принимается в Малайзии. Используется навигация на транспортных средствах для отслеживания товаров и пассажиров, широко распространены телефоны с возможностью локализации. Очень хорошо работают услуги серии спутников МИАСАТ, другой спутник МИАСАТ-3А будет запущен с Байконура в Казахстане. На спутнике установлено 12 приемопередатчиков в диапазоне Q и S. Речь идет о том, чтобы охватить спутниковыми услугами азиатско-тихоокеанский регион, Ближний Восток, Африку, Европу и Австралию. И Q-диапазон будет использоваться для прямого телевидения в Малайзии и Индонезии.

Метеодепартамент Малайзии подключился к сбору и использованию данных со спутников Всемирной метеорологической организации через различные системы приема спутниковых данных. Эта спутниковая информация позволяет нам на ежедневной основе вести мониторинг погоды и наблюдать за долгосрочными изменениями климата в стране и в регионе. Ратификация космических договоров находится на первом плане в нашей повестке дня. Процесс медленный просто потому, что обработка законопроектов – это процесс не быстрый. Ведется работа по формированию национальной космической политики и законопроекта по космосу. Мы надеемся, что эта работа будет доведена до конца к следующему году.

Мы считаем, господин Председатель, уважаемые делегаты, что без международного сотрудничества не может быть использования космоса. Такова была наша стратегия с самого первого дня. Наша спутниковая система, наша программа АНКАСАВАН являются как раз образцами такого сотрудничества. В настоящее время установлены связи с японскими коллегами по ДЖАКСА, по экспериментам с кристаллизацией белков, которые будут проводиться в модуле Джим-Киба на МКС. Установлено сотрудничество с членами АПРСАФ в развитии спутника наблюдения Земли в рамках проекта СТАР.

Я думаю, что именно в таком духе мы обеспечим процветание космических исследований. На этой ноте, господин Председатель, мы ждем самого активного участия в прениях по космической политике Организации Объединенных Наций, о чем вы говорили в своем выступлении, прозвучавшем ранее. Космос дает нам огромные выгоды, позволяя повышать качество жизни нашего населения. С другой стороны, стихийные бедствия, не говоря уже о войнах, продолжают быть главной причиной угрозы для человеческой жизни. Ураганы, тайфуны, наводнения, торнадо, разрушительные землетрясения, лесные пожары лишают тысячи людей крова, лишают их возможности обеспечить базовые потребности. Мы должны использовать самую современную hi-tech технологию, в том числе

космического базирования, наш экспертный опыт для того, чтобы повысить нашу готовность решать эти природные задачи, которые возникают перед нами.

Эти стихийные бедствия не знают географических границ, поэтому очевидно, что у нас нет альтернативы, кроме совместной работы в рамках одного народонаселения мира. Спасибо, господин Председатель, и мы отдельно будем выступать в рамках соответствующих пунктов повестки дня. Спасибо.

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**  
[синхронный перевод с английского]: Я благодарю уважаемого делегата Малайзии за это подробное сообщение о технологии, о сотрудничестве, о наращивании потенциала и информационной программе.

Далее, я хочу попросить делегата Канады господина Дэвида Кендалла взять слово.

**Г-н КЕНДАЛЛ** (Канада) [синхронный перевод с английского/французского]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, Канада хотела поздравить вас с вашим председательством в КОПУОС. Под вашим руководством пятьдесят первая сессия достигла большого прогресса по ряду тем, которые нас беспокоят. И мы убеждены, что и сейчас вы используете свой большой опыт, чтобы руководить нашей сессией во имя достижения позитивных результатов. Мы ждем полезных решений в этом году под вашим руководством. По мере поступательного движения мы хотим заверить вас в том, что мы готовы вносить конструктивный вклад в дискуссию в ходе нынешней сессии.

Канада считает, что многие вехи были достигнуты на сессиях Научно-технического подкомитета и Юридического подкомитета. Эти достижения после подробных широких дискуссий должны найти свою энергичную поддержку и в ходе нынешней сессии. Утверждение Рамок безопасности ядерных источников, применение ядерных источников в космическом пространстве является превосходным примером такого достижения, но Рамки рассматривают только часть нашей обеспокоенности о безопасности деятельности в космосе. Мы ждем дальнейшего сотрудничества в рамках рабочей группы по этому вопросу. Хотя Руководящие принципы борьбы с космическим мусором уже успешно реализуются во многих странах на базе национального механизма, как мы знаем, любое увеличение объема космического мусора угрожает доступу и использованию космоса в долгосрочном и краткосрочном планах.

Поэтому мы приветствуем конструктивные инициативы по поиску решений этой проблемы. И в этой связи Канада поддержала решение Научно-технического подкомитета от февраля сего года

провести рассмотрение предложения Франции о новом пункте повестки дня, который будет связан с созданием рабочей группы в рамках Научно-технического подкомитета по теме долгосрочной устойчивости космической деятельности. Канада поддерживает добавление этого пункта в повестку дня подкомитета КОПУОС в 2010 году при следующих условиях: что работа, проводимая рабочей группой, не будет предрешать роли других организаций Организации Объединенных Наций, особенно Конференции по разоружению, Международного союза электросвязи и Всемирной метеорологической организации. Второе – что рабочая группа будет поощрять и использовать экспертный опыт таких агентств по мере возможности. И третье – что будут поощряться каналы связи для того, чтобы частный сектор мог внести свой вклад в работу рабочей группы.

То, что влияет на нашу космическую инфраструктуру, тоже нас беспокоит с точки зрения космической безопасности, поэтому на сессиях Научно-технического подкомитета мы выражали поддержку новой международной инициативе по космической погоде. Канада хотела бы выразить глубокую признательность за работу, которая проводилась в двух рабочих группах по ядерным источникам в космосе и по объектам, сближающимся с Землей. Канада рада тому, что Юридический подкомитет пришел к консенсусу по космическому мусору как новому пункту повестки дня, что позволит продолжить здоровые прения между делегациями о том, как национальное законодательство можно использовать и укреплять, чтобы содействовать реализации Руководящих принципов по борьбе с космическим мусором.

Работа КОПУОС может быть оптимизирована, если укреплять каналы связи, существующие между различными органами Организации Объединенных Наций, проявляющими интерес к космосу. Среди них мы отметим, как уже сделано было выше, Международный союз электросвязи, Всемирную метеорологическую организацию, Конференцию по разоружению и Генеральную Ассамблею, в особенности первый и четвертый комитеты. Межагентское совещание Организации Объединенных Наций по космической деятельности является также полезным координационным форумом. Хотя между рядом этих органов уже установлены диалог и каналы связи, мы решительно выступаем за установление более формальных, официальных связей.

Господин Председатель (*говорит по-французски*), в рамках заседаний Научно-технического подкомитета и Юридического подкомитета Канада представила подробный доклад, описывающий ряд мероприятий и национальных достижений за 2008 год. В течение отчетного года мы продолжали совершенствовать наши знания, нашу

научно-техническую квалификацию в различных областях космической науки, в том числе в дистанционном зондировании, которое остается одной из главных целей Канадского космического агентства. Мы накопили большой экспертный опыт применения технологии радаров синтетической апертуры по итогам миссии РАДАРСАТ-1 и 2, поэтому мы приступили к концептуальному рассмотрению миссии группировки РАДАРСАТ. Следующий этап будет заключаться в установлении партнерских связей, в частности с частным сектором, когда все международные партнеры получают доступ к данным и информации, получаемой с помощью радарной технологии.

Мы активно ведем космические исследования, о чем в 2008 году говорит наше активное участие в Стратегии глобальных исследований. Мы были рады внести свой вклад в миссию "Феникс" НАСА с помощью канадского прибора. Кроме того, мы участвуем и в других предприятиях, в частности научная лаборатория "Марс" и "Экзомарс". Наконец, после последней сессии Комитета хотим поздравить ЕКА с успешным запуском астрономических миссий "Фар", "Хершель" и "Планк", Японию с успешной миссией ГАСАТ и БУКИ по изменениям климата, Индию с успешным лунным запуском "Чандраян-1", Китай с лунным полетом "Чанг Е-1" и с большими успехами в области управляемых космических полетов, а НАСА с таким давно ожидаемым успехом далекой миссии космического челнока с целью ремонта и продления срока службы космического телескопа "Хаббл".

Господин Председатель, продолжают наши усилия по созданию Международной космической станции в отчетном году. Мы объединяем наши усилия с нашими партнерами по станции, продолжаем ее строительство. Все партнеры рады были энергичной непрерывной поддержке российских транспортных кораблей "Союз" и "Прогресс", а также проведению четырех миссий СТС-122, 123, 124 и 126 космического челнока. Полет СТС-123 стал исторически особенно значимым для канадской космической программы. Запущен телеманипулятор "Декстер" на борту "Индейвора", и на станции проведена успешная инсталляция этого прибора. "Декстер" дополнил систему мобильного обслуживания станции, включающего "Канадар-2" и мобильную базу. Это существенный вклад, опирающийся на наш опыт создания роботов.

Господин Председатель, 2009 год является началом нового этапа канадской космической программы. Увеличение поддержки развития передовых систем роботов и космической технологии, а также ожидание нового космического плана на долгосрочную перспективу позволяют Космическому агентству Канады подготовиться к реализации новых направлений, привлечь новых международных партнеров. Это совпадает с

празднованием ряда исторических событий. В 2009 году Канада отметит двадцатую годовщину существования Канадского космического агентства, а также двадцать пятую годовщину первого космического полета канадца и тридцать лет сотрудничества с Европейским космическим агентством.

Долгосрочный дух сотрудничества Канады позволяет нам приветствовать новаторские подходы к развитию и улучшению инициатив общего пространства. Как отмечается, мы отмечаем процесс успеха при запуске спутников "Хершель" и "Планк" с канадскими приборами на борту. Мы будем следить за запуском Индийским космическим агентством космического астрономического спутника АСТРАСАТ с канадским оборудованием и прибором "Увит". Мы будем продолжать полностью поддерживать взнос и вклад в создание телескопа Джеймса Вэба, и мы будем дополнять нашими собственными спутниками "Кассиопея" группу по изучению космической погоды.

2009 год – это хороший год для Канады в космосе. Две недели назад мы объявили о том, что два новых канадских астронавта будут поддерживать вклад Канады в МКС. На прошлой неделе была запущена экспедиция шести человек с канадским астронавтом на борту. 13 июня канадский астронавт Жюли Пайетт совершит полет на МКС на борту миссии СТС-127 в течение десяти дней. Через новый долгосрочный космический план космического агентства Канады Канада берет на себя обязательство по укреплению и развитию проектов и программ, которые обеспечивают укрепление глобальной силы, обеспечивая улучшение возможности следить за экологией и смягчать изменение климата, особенно в отношении Арктики, работая совместно с нациями по сотрудничеству в изучении Солнечной системы.

Среди многосторонних организаций Канада желает заверить все государства-члены о позитивной поддержке желания Канады по развитию работы группы по наблюдению за Землей Комитета по спутниковому наблюдению за Землей, Всемирной метеорологической организации, Международного союза электросвязи. Это лишь некоторые организации, которые участвуют в сотрудничестве. В плане задействования неправительственных организаций Канада с удовлетворением провела в мае 2009 года международный междисциплинарный конгресс в институте Магилл аэрокосмического права в Монреале по космическому мусору. И мы привлекли ученых, практиков, операторов спутников и представителей Управления по космосу, которые обсуждали вопросы уменьшения объема космического мусора в будущем. Для целей достижения наших целей должна быть обеспечена уверенность в более широком плане, не только среди регулирующих и спутниковых операторов. Мы должны создать консенсус в последующие годы.

Господин Председатель, для этой сессии Канада особенно заинтересована в рассмотрении пункта повестки дня по космосу и изменению климата. Канада разработала целый ряд инструментов и миссий, которые нацелены на понимание смягчения адаптации изменения климата, а также мониторинг космического мусора и объектов, сближающихся с Землей. Мы надеемся на активное участие при рассмотрении этих вопросов. Спасибо.

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

[*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Канады за его заявление. Следующий оратор в моем списке уважаемый делегат Польши господин Петр Волански.

**Г-н ВОЛАНСКИ** (Польша) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Мне хотелось бы высказать искренние слова поздравления в ваш адрес и поблагодарить ваших коллег за проведение этого заседания. Мы надеемся, что ваш опыт будет способствовать успеху этой сессии КОПУОС. Мы хотели бы поблагодарить доктора Мозлан Отман и всех членов Управления за подготовку и поддержку работы на этой сессии.

Мне хотелось бы вкратце упомянуть деятельность Польши в области исследования космического пространства. Наша метеорологическая группа работает в течение 40 лет в Кракове, но лишь в этом году Польша стала полноправным членом ЭЛМЕТСАТ. Мы активно занимаемся дистанционным зондированием. В Минск-Мозовске с начала 1990-х годов станция "Скор" собирает изображения высокого разрешения со спутника "Иконус" и "Quick Bird" и других спутников с высоким разрешением для Центральной и Восточной Европы. Также институт геодезии и картографии, а также университеты активно участвуют в дистанционном зондировании по вопросам геодезии, сельского хозяйства, городского развития и других целей в течение более чем 30 лет. ГПС, ГНСС и другие спутники, которые используются Польшей для геодезии и научных программ, позволили нам в прошлом году завершить создание сотни станций для европейской сети в Польше. В прошлом году семинар по лазерному измерению дистанций был проведен в Познани. В нем приняли участие более ста ученых со всего мира. Помимо Всемирной конференции по сокращению выбросов углекислого газа в Познани, многие конференции и семинары по проблемам, связанным с изменением климата, были также проведены в Польше.

Дискуссия и исследования в этой области помогают решать проблемы различных действующих лиц, которые вносят вклад в этот процесс. Мы думаем, что космические измерения помогут нам разрешить многие противоречивые вопросы, и у нас будут серьезные вопросы по изменению климата. Многие польские ученые по изучению космической

погоды работают по предсказанию дальнейших тенденций по изменению климата. Польша участвовала во многих международных экспедициях, связанных с космической физикой: "Интеграл", "Коронас-Фотон", "Ибикс", "Сфинкс", "Компас-2" и другие. Также по спутнику "Хершиль", который был недавно запущен ЭСА, исследовательским центром и астрономическим центром объединения "Николай Коперник", позволили нам участвовать в создании весьма сложного спектрометра.

На этой неделе в Варшаве специальный семинар по использованию космической технологии будет организован. Через две недели специальная конференция по космической технологии будет организована Министерством экономики. На этой конференции новая стратегия участия Польши в космической деятельности будет объявлена. В программе "Пекс" вместе с ЭСА мы пытаемся усилить наши обязательства, но недавний кризис замедляет наши первоначальные планы. Специальный парламентский комитет работает сейчас по вопросу создания Польского космического агентства и также представляет акт космического законодательства в польский парламент. Польша полностью поддерживает французское предложение для введения нового пункта в повестку дня КОПУОС по долгосрочной устойчивости космической деятельности.

Образование по вопросам космических программ постоянно расширяется в Польше. Оно включает в себя программы образования для школ и университетов. На следующей неделе наши учащиеся получают детальную информацию о своей активности, связанной с эксплуатацией космического пространства, поэтому я лишь вкратце могу упомянуть создание PWSAT, что было заказано ЭСА для запуска вместе с 8 кубическими студенческими спутниками для первого полета ракеты "Вега" ЭСА. В апреле студенты участвовали в совместной конференции, которая проведена в Киевском техническом университете. В этом году польское и украинское правительства подпишут соглашение, которое будет стимулировать сотрудничество в области образования и исследования, в области эксплуатации космического пространства. В прошлом году мы в Польше отпраздновали пятидесятилетие НАСА, и нас посетил американский астронавт Георг Замка. В этом году мы готовимся к празднованию сороковой годовщины высадки на Луну.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, я хотел бы упомянуть одну важную годовщину, которая открывает новую дорогу для Польши и других европейских государств для участия во многих международных мероприятиях, включая космические исследования. Сегодня мы отмечаем двадцатую годовщину первых частично демократических выборов в Польше. Эти выборы открыли дорогу для больших демократических

изменений в Европе. Вскоре после этих выборов первое демократически избранное польское правительство было создано, и лидер профсоюза "Солидарность" Лех Валенса был демократически избран на пост президента Польши. Это польское движение стало толчком для движения демократических изменений в Европе, после чего произошла "бархатная" революция в Чехословакии, была снесена Берлинская стена, после этого последовали демократические изменения во многих европейских странах.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, я благодарю вас за внимание.

#### **ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

[*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Польши за его заявление. Следующий оратор в моем списке уважаемый представитель Германии, его превосходительство господин Рюдегер Людекинг.

**Г-н ЛЮДЕКИНГ** (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Мне хотелось бы прежде всего высказать признательность от имени нашей делегации в связи с тем, что мы видим посла Авалеса, а также вас на посту руководителя нашей работы на этой пятьдесят второй сессии Комитета по мирному использованию космического пространства. Вы можете рассчитывать на сотрудничество Германии в проведении этого заседания. Мы также хотим сделать его продуктивным и успешным. Хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы высказать признательность директору Управления по космическому пространству госпоже Мозлан Отман и ее сотрудникам за блестящую работу за последние годы при подготовке данной сессии.

Господин Председатель, во вступительном слове посла Авалеса, работа за последние 12 месяцев была рассмотрена, и мы хотели бы присоединиться к нему и высказать удовлетворение в связи с тем прогрессом, который был достигнут по различным вопросам, которые рассматриваются в этом Комитете. В частности, хотелось бы поблагодарить за достижения Научно-технический подкомитет и Юридический подкомитет под мудрым руководством господина Кеджара и господина Копала. Мы приветствуем утверждение Научно-техническим подкомитетом Рамок безопасности в космическом пространстве. Мы придаем большое значение работе Юридического подкомитета по пункту "Общий обмен информацией по национальному законодательству" по соответствующим вопросам мирной эксплуатации и использованию космического пространства. Мы добились хорошего прогресса по этим вопросам, мы приветствуем соглашение о продолжении рассмотрения пункта "Общий обмен информацией по национальным механизмам, которые связаны с мерами по смягчению проблем

космического мусора" на сессии следующего года. Мы думаем, что не только развитие общих норм, стандартов и правил должно заслуживать нашего внимания. Мы должны сделать особый упор на их осуществление.

Господин Председатель, мы не можем воздать должное в этом выступлении всем вопросам, которые мы обсуждали за последние 12 месяцев. Наша делегация привержена внесению эффективного вклада в результативную работу этого Комитета. Деятельность Комитета становится все более важной на фоне растущей зависимости всего международного сообщества от космических активов. Быстро растет количество действующих лиц, применений и деятельности, а также быстро меняется среда для использования космического пространства. Таким образом, мы приветствуем инициативу Председателя Комитета в отношении целостного подхода к космосу. Мы убеждены, что документ господина Авалеса, который был распространен вчера, создаст основу для сконцентрированной дискуссии в отношении будущей деятельности этого Комитета.

Господин Председатель, принцип, отраженный в статье I космического договора в отношении того, что эксплуатация и использование космического пространства должны осуществляться на благо интересов всех стран остается стержнем нашей работы. Таким образом, мы поддерживаем работу по космическим применениям в отношении рассмотрения потребностей всего человечества. Мы приветствуем прогресс по СПАЙДЕР-ООН, это хороший пример осуществления одной из рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. СПАЙДЕР-ООН является важной системой, которая поддерживает национальные усилия по смягчению в случае стихийных бедствий последствий. Германия вносит существенный вклад в плане опыта и финансовой поддержки в эту программу. Сейчас речь идет о важности продолжения этой программы на устойчивой основе. Мы призываем все государства обеспечить долгосрочную жизнеспособность СПАЙДЕР-ООН через добровольные взносы.

Мне хотелось бы подчеркнуть, что наша делегация надеется на продолжение дискуссии на сессии этого года по вопросу того, как космос может быть использован для смягчения последствий изменения климата. Изменение климата – это задача, которая может быть эффективно рассмотрена всеми государствами – членами международного сообщества. Это вопрос, в котором мы должны объединить совместную ответственность для будущих поколений.

Господин Председатель, использование космоса на благо человечества предусматривает устойчивую и безопасную обстановку для космической деятельности. Таким образом, космическая

безопасность продолжает оставаться предметом фундаментальной важности для нашей работы. Комитет по мирному использованию космического пространства должен продолжать играть важную роль в обеспечении безопасной и устойчивой космической среды. Утверждение принципов смягчения проблемы космического мусора – это важное достижение в этой области, и мы сейчас призваны обеспечить, чтобы эти принципы не оставались мертвыми буквами на бумаге, а применялись бы и по мере необходимости улучшались бы. Мы отмечаем с интересом некоторые предложения, которые были сделаны в соответствующем документе. Эти предложения заслуживают детального рассмотрения. В контексте космической безопасности мы также приветствуем инициативу Жерара Браше в отношении долгосрочной устойчивости космической деятельности. Мы поддерживаем включение этого пункта в повестку дня Научно-технического подкомитета и надеемся на плодотворную дискуссию по нему.

Господин Председатель, мне также хотелось бы привлечь внимание к предложению ЕС в отношении создания Кодекса поведения по космической деятельности, что предлагает нам прагматичный и конкретный подход, который будет способствовать укреплению безопасности и предсказуемости деятельности в космическом пространстве. Все смогут использовать космос для своих целей в качестве отправной точки для обеспечения сохранения безопасности и целостности космических объектов на орбите. Беспрецедентное столкновение между двумя спутниками, которое произошло в феврале этого года, подчеркивает остроту этого вопроса. Мы убеждены, что космическая безопасность неделима и требует рассмотрения в рамках всеобъемлющего и скоординированного подхода.

Господин Председатель, расширение космической деятельности требует существования здоровых и надежных юридических рамок. Договор о космическом пространстве продолжает оставаться краеугольным камнем юридического режима космического пространства. Мы привержены базовым принципам, которые воплощены в нем, что является, наверное, более важным сегодня, чем когда бы то ни было. Мы призываем все государства, которые еще этого не сделали, присоединиться к Договору как можно скорее. Мы приветствуем работу Секретариата по универсализации и выполнению этого Договора, мы готовы укреплять и расширять юридический режим космического пространства. Мы поддерживаем вас, господин Председатель, в вашем призыве использовать этот Комитет для обеспечения юридического согласования существующих внутренних и международных юридических рамок для космической деятельности.

Господин Председатель, Германия за последние годы расширила свою космическую деятельность. Мы существенно увеличили объем финансирования для космических проектов, которые вносят вклад в достижение экономических и социальных целей. Таким образом, речь идет о применении в области наблюдения за Землей, что является для нас высочайшим приоритетом. Мы также активно работаем в других областях, например в области использования роботов в космическом пространстве. Мы будем рады предоставить дальнейшую информацию в рамках этого мероприятия.

Господин Председатель, я смог коснуться лишь некоторых аспектов нашей работы. Наша делегация будет снова брать слово по другим пунктам повестки дня. Мне также хотелось бы сказать, что мы будем выступать с двумя презентациями. По пункту 10 повестки дня – космос и общество мы выступим с презентацией, которая называется "От кварков до Вселенной: большой взрыв в лаборатории". По пункту 12 повестки дня – космос и изменение климата Космическое агентство Германии сделает презентацию о деятельности по дистанционному зондированию и по рискам и оценке уязвимости. Благодарю вас.

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**  
[синхронный перевод с английского]: Я благодарю уважаемого представителя Германии за заявление, а сейчас следующий оратор в моем списке уважаемый представитель Российской Федерации господин Сергей Шестаков, пожалуйста.

**Г-н ШЕСТАКОВ** (Российская Федерация): Благодарю вас, господин Председатель. Уважаемые дамы и господа, прежде всего разрешите выразить глубокую благодарность Председателю за умелое руководство работой столь авторитетного органа как Комитет по использованию космического пространства в мирных целях. Как известно, Комитет был учрежден резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 12 декабря 1959 года. Прошло пятьдесят лет. За эти годы Комитет достиг выдающихся результатов, о его важности и авторитете говорит тот факт, что в его состав входит 69 государств-членов. Российская Федерация еще раз подтверждает свою принципиальную позицию в отношении необходимости усиления роли Комитета в вопросах многостороннего регулирования мирной деятельности в космосе.

Динамика и тенденции развития деятельности по исследованию космического пространства, появление новых видов такой деятельности, включая коммерческие, и технологии вызывает эффективную необходимость в прогрессивном развитии международного космического права. Крайне важно, что устранение имеющихся в этой отрасли права пробелов и совершенствование его принципов и норм

носили бы комплексный характер, что можно было бы осуществить в рамках российской инициативы по разработке всеобъемлющей конвенции Организации Объединенных Наций по космическому праву. Задаче сохранения космического пространства в мирных целях послужит и осуществление российско-китайской инициативы по разработке проекта договора о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве, применения силы и угрозы силой в отношении космических объектов.

Важную роль в нашей деятельности играют Научно-технический и Юридический подкомитеты. Российская Федерация поддерживает принятые консенсусом на сессиях этих подкомитетов в 2009 году доклады, более развернутую оценку их работы мы дадим при обсуждении соответствующих пунктов повестки дня.

Пользуясь случаем, Российская Федерация хотела бы отметить прогресс в выполнении рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, ЮНИСПЕЙС-III. Считаем, что приоритетное внимание должно уделяться применению глобальных навигационных спутниковых систем обеспечения устойчивого развития, уделяться использованию космических технологий для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, а также развитию международного сотрудничества в использовании дистанционного зондирования Земли. Хотел бы напомнить, что в сентябре этого года в Санкт-Петербурге состоится очередное заседание Международного комитета по глобальным навигационным спутниковым системам, на котором планируется продолжить согласование принципов совместимости и взаимодополняемости существующих и будущих глобальных и региональных систем навигации.

Господин Председатель, вторую часть выступления российской делегации озвучит член российской делегации, президент Международной ассоциации "Знание" господин Малитиков.

**Г-н МАЛИТИКОВ** (Российская Федерация): Уважаемые дамы и господа, в своей истории человек и человечество в целом оказываются и остаются до сих пор беспомощными перед лицом вызовов и опасностей природы Земли и Вселенной. В свою очередь, планета, накопив критическую массу неразумной деятельности человека, могущественно и адекватно платит нам техногенными и природными катаклизмами, обменивая свою уязвимость на человеческие жизни и потери.

Но человеческая цивилизация, остро реагируя на каждый факт насильственной гибели людей, вынужденно смиряется перед выпадами природы. Люди, как птицы, прячут головы под крыло перед

малопредсказуемыми угрозами вселенной, потому что ей нельзя возразить, ее нельзя судить, ее нельзя наказать. Человеческое сердце тяжело переносит гибель одного, тем более близкого человека, однако с увеличением числа жертв, смертей человек и его сердце, да и человечество в целом автоматически включает предохранители, заложенные в нас той же природой инстинктами самосохранения. Они реагируют на это, как наблюдатель за статистикой. Статистика потерь и издержек человечества от явлений природы такова: ежегодно только от землетрясений в мире гибнет более 30 тысяч человек! Экономический ущерб от этих сейсмических катаклизмов составляет сотни миллиардов долларов, что для небольших стран достигает почти половину их национального богатства. Эти страны десятилетиями несут бремя восстановления своей экономики и уровня жизни людей, отставая в развитии от человеческой цивилизации.

Ну а все природные, техногенные бедствия, вместе взятые, обходятся человечеству более 1 триллиона долларов в год! В 2008 году в мире произошло 137 природных и 174 техногенных катастрофы, которые унесли жизни более 240 тысяч человек. К этому надо добавить экономические последствия в сумме 269 миллиардов долларов США. По данным организации международной стратегии по уменьшению ущерба от катастроф, ICDR, за последние 30 лет от чрезвычайных явлений природы погибли 1,8 миллиона человек, а прямой экономический ущерб – причем прямой и очень заниженный – составил более 1,5 триллиона долларов США. В ближайшие годы, по мнению экспертов, ущерб от стихийных бедствий и техногенных катастроф в мире соизмерится с приростом совокупного валового внутреннего продукта планеты.

В связи с этим прогнозирование возможных негативных явлений и ослабление их последствий, а главное сохранение человеческих жизней будет зависеть от своевременного принятия мер. Для этого требуется консолидированная позиция государств и правительств мира, интеграция их совместных политических и научно-технических усилий, возведенных в ранг государственной политики внутри своих стран. Это не только актуально и архиважно, это требует уже безотлагательного решения.

Позвольте представить вам кратко проект международной аэрокосмической системы мониторинга глобальных явлений, МАКСМ. Проект выдвинут Международной ассоциацией "Знание" и Российской академией космонавтики имени Циолковского. Сейчас ведется подготовка к его реализации совместно с Международной академией астронавтики и под эгидой Организации Объединенных Наций. Система МАКСМ предназначена для раннего оповещения о



приближении землетрясений, извержений вулканов, засух, наводнений, оползней, штормов, астероидной опасности, а также техногенных катастроф.

С одной стороны, во многих случаях своевременно полученная информация о грядущем бедствии позволит эвакуировать из опасной зоны людей и отчасти спасти материальные ценности. Например, наблюдение за перемещением датчика, установленного в теле ледника, дает возможность рассчитать время схода ледника и вывести людей из расположенного внизу ущелья. С другой стороны, система МАКСМ принесет колоссальную пользу при ликвидации последствий стихийных бедствий и рукотворных катаклизмов. Например, цунами преобразует земную поверхность так, что границы пострадавшей территории прекрасно видны из космоса. Это позволяет оперативно оценивать адреса и объемы необходимой помощи, куда и в каких количествах направлять спасателей, врачей, медикаменты, продовольствие, воду, одежду, палатки и прочее.

Система МАКСМ состоит из трех сегментов: космический сегмент включает шесть спутников на геостационарной орбите и три-четыре спутника на солнечно-синхронных орбитах. Воздушный сегмент представлен самолетами, вертолетами, дирижаблями разных государств. В наземный сегмент входят станции сбора и обработки информации, датчики непосредственного контроля, а также оснащенный космическим телепортом центр дистанционного персонала МАКСМ. Более 200 тысяч рабочих мест даст эта система. После обработки вся информация направляется в национальные центры управления в кризисных ситуациях, одновременно оттуда они поступают как в правительственные органы, так и в международные центры управления в кризисных ситуациях, и последнее – уже одновременно передают данные в Организацию Объединенных Наций, а также обмениваются информацией с уже существующими в разных странах системами раннего оповещения о катастрофах.

Да, отдельные государства давно пытаются постфактум, к сожалению, бороться с глобальными вызовами, замыкаясь на решении своих сугубо национальных задач. Но даже для любой космической державы и даже сверхдержавы это очень затратно и малоэффективно. Требуются объединенные усилия мирового сообщества, лишь глобальный подход позволит каждой стране минимизировать издержки за счет синергетического эффекта, что особенно актуально в условиях всемирного экономического спада.

Каковы затраты на создание международной аэрокосмической системы мониторинга МАКСМ? Они примерно в сто раз дешевле планетарного годового ущерба. Но главное не деньги, гораздо больше, чем число погибших от катастроф наших

современников, получают травмы и увечья, становятся жертвами эпидемий. На протяжении последнего года проект МАКСМ горячо обсуждался в ходе международных астронавтических конференций в Королеве, Шанхае, Тунисе, Глазго, Париже. В итоге за реализацию проекта высказались члены Международной академии астронавтики из Германии, Индии, Италии, Китая, Нигерии, России, Соединенных Штатов, Туниса, Украины, Франции и некоторых других стран.

Для укрепления полученной поддержки, преодоления национального эгоизма и привлечения к проекту МАКСМ максимального числа участников со 2 по 4 ноября 2009 года в городе Лимассоле на острове Кипр пройдет симпозиум "Космос и глобальная безопасность человечества". Девиз симпозиума – предупреждать стихийные явления и техногенные катастрофы, ослаблять их последствия и быть готовыми к ним экономически более выгодно, чем реагировать на их последствия. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Пан Ги Мун во время своего первого – недавно, месяц назад – визита в Москву горячо поддержал эту инициативу. К ней присоединился и Глобальный альянс Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям и развитию.

Призываю Комитет Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях, его участников, участников сегодняшней конференции, поддержать данную инициативу и принять участие в работе симпозиума "Космос и глобальная безопасность человечества". Благодарю за внимание.

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**  
[синхронный перевод с английского]: Я благодарю уважаемого представителя Российской Федерации за это выступление, очень интересное. Следующим в списке представитель Ливийской Арабской Джамахирии, господин Эль-Хади Гасхут.

**Г-н ГАСХУТ** (Ливия) [синхронный перевод с арабского]: Благодарю вас, господин Председатель. От имени моей делегации мне хотелось бы выразить признательность вам лично за весьма успешное руководство нашими прениями. Мы убеждены, что под вашим руководством мы придем к установленным целям. Мне хотелось бы выразить признательность и поблагодарить двух заместителей Председателя, госпожу Мозлан Отман, директора Управления по космосу. Хочу поблагодарить всех сотрудников Секретариата за большие усилия, которые они прилагают, чтобы создать прочную основу для космической архитектуры, свободной от гегемонии и расовой дискриминации. Я хочу поздравить Китай с колоссальным успехом, свидетелями которого мы стали. Китай становится космической державой, мы желаем Китаю всяческого

процветания и больших успехов, как мы и желаем всем другим странам, чтобы никто не отставал от прогресса цивилизации.

Моя страна, как и многие другие страны, стремится применять космическую технику. Мы считаем, что это важнейший вопрос, особенно науки биологические. Они могут использоваться для улучшения условий жизни человека, они позволяют улучшать нынешние и будущие условия жизни человечества. Мы внимательно следим за всеми новыми тенденциями в области космической техники и ее применения в области управления ресурсами и преодоления препятствий на пути к устойчивому развитию. Мы постоянно заботимся о претворении в жизнь рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III в связи с применением космической техники, особенно в таких важных областях, как телемедицина и телездоровье, в решении проблемы нехватки природных ресурсов, опустынивания, борьбы с болезнями, борьбы с сельскохозяйственными вредителями и ветеринарии. Все эти области требуют активного международного сотрудничества, и мы должны очень реалистично подходить к соответствующим вопросам и программам, объединять международные ресурсы для решения этих вопросов.

Ливийская Арабская Джамахирия – это страна, которая пытается нагнать процесс развития, чтобы не остаться за чертой прогресса. Мы в приоритетном порядке создали национальные структуры, которые занимаются вопросами дистанционного зондирования, космическими науками, особенно для решения проблемы водных ресурсов. Мы всячески готовы сотрудничать с надлежащими региональными организациями, мы серьезно занимаемся другой не менее важной проблемой, с которой сталкиваются североафриканские и другие некоторые страны. Это проблема опустынивания и движущиеся дюны. Мы прилагаем большие усилия в национальном и международном плане, чтобы решать эти проблемы на карте мира на основе базы данных космического базирования, которые помогают нам преодолевать трудности.

Моя делегация хотела бы отметить, что в области связи мы активно сотрудничаем с Африканским агентством связи, с рядом других структур и компаний. Мы участвуем в РАСКОМ-1, это первый африканский спутник связи, сейчас мы занимаемся созданием спутника второго поколения. И Ливийская Арабская Джамахирия создала станцию для прямого приема спутниковых данных, спутниковых снимков, которые применяются в народном хозяйстве. Мы используем данные СПОТ и ЭНВИСАТ. Моя страна вносит свой вклад в борьбу со стихийными бедствиями. Мы располагаем весьма современной сейсмической сетью, самой современной в регионе. Мы имеем возможность отслеживать сейсмические явления и тектонические движения во всем бассейне Средиземноморья.

Сотрудничаем с региональными и международными организациями, сотрудничаем с Европейским центром сейсмологии, с другими региональными и международными сетями.

Для того, чтобы смягчить отрицательные последствия землетрясений, моя страна прекрасно осознает, какую важную роль играет Комитет. Об этом говорится то, что мы очень внимательно следим за всеми тенденциями в его работе. Мы очень внимательно следим за исследованиями, за работой, которая ведется. Мы убеждены в важности космоса, в важности его мирного использования, согласно международно согласованным принципам. Мы присоединились к Договору о космосе, к трем конвенциям об ответственности, о спасании и о регистрации, мы хотели бы присоединиться к заявлению посла Боливии от имени ГРУЛАГ, который говорил о праве развивающихся стран на доступ к космическому пространству, на право располагать соответствующей технологией. Космос – это важный природный ресурс, который должен использоваться для всего человечества без какой-либо дискриминации, в соответствии с надлежащими резолюциями Генеральной Ассамблеи. Мы должны сохранить космос в виде зоны безопасности, свободной от оружия. Мы должны укреплять международное сотрудничество ради мирного использования космического пространства, обеспечить справедливый доступ для всех стран, особенно развивающихся, для того, чтобы помочь им развивать свой потенциал, для того чтобы помочь им реализовать устойчивое развитие.

Несмотря на все эти усилия, направляемые Комитетом, некоторые вопросы у нас вызывают серьезную обеспокоенность, в частности вопросы применения ядерных источников энергии в космическом пространстве, вопросы космического мусора, вопросы чрезмерной эксплуатации геостационарной орбиты. Что касается членства в данном Комитете, моя делегация хотела бы подтвердить, что данный Комитет должен продолжать работу, которая велась в прошлом, то есть предоставлять членство в Комитете тем странам, которые ведут практическую работу, соответствующую целям Комитета. Мы не должны оказывать эту честь стране, которая может использовать космос в противоречие с мирными целями. Мы считаем, это вопрос принципиальный, потому что данный Комитет является главным бастионом укрепления идеи использования космоса исключительно в мирных целях. Моя страна считает, что космические ресурсы должны быть поставлены в распоряжение развивающихся стран.

И в заключение моего выступления мы хотели бы еще раз выразить признательность и поблагодарить за работу Научно-технический подкомитет, Юридический подкомитет и Секретариат, за большую работу. Мы хотели бы

выразить признательность всем делегациям за внимание, и мы желаем всяческих успехов нашей сессии. Благодарю вас.

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

[*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Ливийской Арабской Джамахирии за это выступление. А теперь я хочу предоставить слово его превосходительству господину Тагипуру Анвари, заместителю министра, представителю Исламской Республики Иран. Пожалуйста.

**Г-н АНВАРИ** (Иран) [*синхронный перевод с английского*]: Во имя Господа милостивого и милосердного! Господин Председатель, прежде всего мне хотелось бы от имени моей делегации выразить искреннюю признательность как вам, так и другим членам президиума, за ваши усилия и умелое руководство данным форумом. Делегация Исламской Республики Иран дает самую высокую оценку работе директора Управления госпоже Мозлан Отман, всем ее многоопытным коллегам по Управлению. Мы признательны за их усилия по содействию международному сотрудничеству в деле мирного использования космического пространства.

Господин Председатель, Иран как один из первых членов КОПУОС неизменно поддерживает и вносит свой вклад в работу Комитета, придерживаясь основополагающих принципов, регулирующих космическую деятельность. Основополагающие принципы гласят, что космос является достоянием всего человечества. Он должен быть открытым для всех государств в мирных целях, независимо от их экономического и научного развития, на базе равенства и согласно положениям Договора о космосе. Согласно этим принципам, выгоды, извлекаемые из космической деятельности, должны охватывать все нации без какой-либо дискриминации. Делегация Исламской Республики Иран еще раз хотела бы подчеркнуть, что возможность гонки вооружения в космосе – это вопрос, вызывающий большую обеспокоенность, требующий международного внимания и превентивных усилий.

Господин Председатель, Исламская Республика Иран осознает факт того, что космическая деятельность и прикладной космос играют важнейшую роль в устойчивом развитии, поэтому мы сделали очень многое, чтобы развить нашу космическую программу. Мы уже сообщили Комитету, что в отчетном году произошло несколько очень важных событий после сессии КОПУОС в июне 2008 года. 17 июля 2008 года Иран успешно произвел запуск первого национального спутникового носителя "Сафир-Е-Омид". 26 ноября 2008 года мы запустили вторую суборбитальную ракету "Кавошгар-2", а 2 февраля 2009 года мы произвели успешный запуск первого спутникового

носителя "Сафир-2", который вывел на орбиту первый национальный спутник телесвязи "Омид". Спутник размещен на низкую околоземную орбиту. Была создана площадка для производства дальнейших запусков наших собственных носителей.

Осуществляется несколько проектов студенческих спутниковых разработок в целях программы развития космической техники. Несколько плакатов со справочной информацией о космической деятельности и наших достижениях вы можете увидеть в коридоре рядом с залом заседаний. На столе в конце зала заседаний вы можете найти также брошюры с такой информацией.

Исламская Республика Иран, господин Председатель, придает особое значение международному сотрудничеству в области космической деятельности, особенно в рамках КОПУОС. Очень важно извлекать оптимальные выгоды из применения космической техники. Именно поэтому мы уделяем первоочередное внимание наращиванию потенциала. Мы убеждены, что потенциал этот играет важнейшую роль в устойчивом развитии космической техники. В этом контексте Иран уделяет огромное внимание региональным семинарам, особенно в последние годы. При бесценной поддержке Управления проведено несколько семинаров и симпозиумов по космическому праву, СПАЙДЕР-ООН, применению космической науки и техники в нашей стране.

Вы, конечно, знаете, что Иран уже принимал семинар по космическому праву в ноябре 2007 года. Мне чрезвычайно приятно объявить, что Организация Объединенных Наций и Иранское космическое агентство будут проводить семинар по космическому праву по теме "Статус и развитие международного космического права. Нынешние проблемы и перспективы будущего регулирования и решение проблем национального законодательства". Это мероприятие пройдет в Тегеране с 7 по 9 ноября 2009 года. Последний космический семинар в Иране проводился по СПАЙДЕР-ООН. Иранское космическое агентство в тесном сотрудничестве с Управлением успешно провело семинар по теме "Региональный семинар Иранского космического агентства СПАЙДЕР-ООН, создание региональных решений космического базирования для борьбы со стихийными бедствиями и чрезвычайными ситуациями", 6–8 октября 2008 года, Тегеран. Мероприятие позволило обсудить широкую гамму вопросов по деятельности СПАЙДЕР-ООН в регионе и о работе регионального отделения поддержки. В семинаре участвовало 60 региональных экспертов.

Это подводит меня к программе СПАЙДЕР-ООН и к последним мерам, которые приняты Исламской Республикой Иран в поддержку реализации. Позвольте, во-первых, от имени моей делегации выразить глубокое удовлетворение в связи

с успешным развертыванием программы СПАЙДЕР-ООН благодаря непрерывным усилиям Управления Организации Объединенных Наций, особенно программного координатора и его коллег. Иран, как уже говорилось, считает, что СПАЙДЕР-ООН – это очень ценная программа, функции программы – это функции открытой сети провайдеров услуг космического базирования в поддержку борьбы со стихийными бедствиями. С нашей точки зрения, с учетом уязвимости азиатских стран перед лицом стихийных бедствий деятельность СПАЙДЕР-ООН в регионе приобретает особое значение. Исследования показывают, что азиатско-тихоокеанский регион – это район, наиболее часто страдающий от стихийных бедствий, с самой высокой уязвимостью к стихийным бедствиям.

Согласно докладу Организации Объединенных Наций, на регион приходится 91 процент человеческих потерь в результате стихийных бедствий в прошлом столетии и 49 процентов соответствующего экономического ущерба. По докладу UNESDR, в Азию приходится 75 процентов потерь человеческих жизней в результате стихийных бедствий в 2007 году. Эта цифра составила 78 процентов в период с 2000 по 2006 годы. В свете всего вышесказанного и сталкиваясь с очень сложной ситуацией в результате различного типа стихийных бедствий, мы полностью поддерживаем программу СПАЙДЕР с самого начала, с 2007 года. Позже, в июне 2008 года, для того чтобы внести наиболее эффективный вклад в реализацию СПАЙДЕР-ООН, Исламская Республика Иран через Иранское космическое агентство выразила свою готовность принимать региональные отделения поддержки СПАЙДЕР-ООН. На базе резолюции 61/110 Генеральной Ассамблеи, пункт 11, о СПАЙДЕР-ООН и региональных отделениях поддержки для реализации программы и исходя из руководящих указаний КОПУОС, принятых на пятьдесят первой сессии, Исламская Республика Иран и Управление Организации Объединенных Наций провели обсуждение в целях создания в Тегеране регионального отделения поддержки СПАЙДЕР-ООН.

Мне чрезвычайно приятно объявить о том, что соглашение о сотрудничестве между Управлением Организации Объединенных Наций по космосу и Иранским космическим агентством о создании регионального отделения поддержки Исламской Республики Иран было подписано сегодня во второй половине дня. Ждем следующего этапа, то есть определения плана работы этого отделения. Исламская Республика Иран убеждена, что сеть региональных отделений поддержки в Азии станет эффективным инструментом координации, содействующей программе СПАЙДЕР-ООН, с оптимизацией плюсов от этой программы для всех стран региона. Это будет способствовать укреплению регионального сотрудничества в области борьбы со

стихийными бедствиями, спасательными операциями, позволит спасти человеческие жизни и имущество после стихийных бедствий.

В заключение, господин Председатель, я хочу выразить искреннюю надежду на то, что данная сессия пройдет и завершится успешно. И я хочу от имени моей делегации заверить вас в нашей полной поддержке. Спасибо.

#### **ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

*[синхронный перевод с английского]*: Я благодарю заместителя министра Исламской Республики Иран за его заявление. Позвольте мне дать слово уважаемому представителю Нидерландов, господину Алену Анциону.

**Г-н АНЦИОН** (Нидерланды) *[синхронный перевод с английского]*: Благодарю вас, господин Председатель. Очень кратко я хочу присоединиться к предыдущим ораторам. Очень рады видеть вас на посту Председателя. Вы знаете, если я буду затягивать свое выступление, вы остановите меня, но я постараюсь очень кратко. В ходе обсуждения принципов борьбы с космическим мусором на пятидесятой сессии Нидерланды говорили о росте значения космических поездок для нашего общества. И все эти вопросы очень важны с точки зрения экономики, здоровья и гражданской безопасности. Мы уделяем большое внимание космической деятельности, поэтому очень важно, чтобы вся космическая инфраструктура функционировала в надлежащем порядке и был обеспечен доступ к космосу. В этом контексте Нидерланды поддерживают, и активным образом, развитие Кодекса поведения по космической деятельности в рамках Европейского союза.

Господин Председатель, для того чтобы обеспечить непрерывное функционирование космической инфраструктуры, мы должны поддерживать и обращать больше внимания на эти вопросы по утверждению вышеуказанных Руководящих принципов по космическому мусору в 2007 году в КОПУОС. Мы считаем, что требуется новый пункт повестки дня, для того чтобы не сбавлять темпов работы. Поэтому мы поддерживаем французское предложение о долгосрочной устойчивости космической деятельности. Это логически следующий этап после утверждения вышеуказанных Руководящих принципов.

КОПУОС может и должен сыграть важную роль в обеспечении непрерывности космической деятельности. Возможный вопрос, который может возникнуть и требует ответа, в какой степени существующие юридические рамки достаточны в этом контексте и требуется ли их корректировка. Кроме того, насколько можно эффективно применять совершенствующуюся технологию. КОПУОС должен следить за мирным использованием космоса во имя

будущих поколений, чтобы они могли в полной мере извлекать выгоды из космической деятельности. Новый пункт повестки дня – долгосрочная устойчивость космической деятельности, – предложенный Францией, может помочь КОПУОС работать в этом направлении. Как говорилось выше, Нидерланды поддерживают это предложение целиком и полностью. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю уважаемого представителя Нидерландов за его заявление. Добрый день! Я приветствую первого заместителя Председателя. Я благодарю его за работу, а сейчас мы переходим к заслушиванию наблюдателей. Первый из них – господин Берндт Февербахер, Международная астронавтическая федерация. Вам слово, пожалуйста.

**Г-н ФЕВЕРБАХЕР** (Международная федерация астронавтики) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Дорогие делегаты, уважаемые наблюдатели, от имени Международной астронавтической ассоциации хочу поздравить вас, господин Председатель, в связи с тем, что вы успешно руководите работой Комитета. Я благодарю доктора Мозлан Отман за эффективное руководство Управлением по космосу. Рад возможности сообщить вам о достижениях прошлого года и вкратце упомянуть планы на наш последующий международный астронавтический конгресс.

Международная федерация астронавтики – это всемирная федерация институтов, которые активно работают в космосе. Она хорошо известна как организатор основной ежегодной глобальной конференции Международного астронавтического конгресса. Наша деятельность, тем не менее, выходит за эти рамки. Следуя девизу "Объединяя исследователей космоса", мы обеспечиваем коммуникации, сотрудничество и образование в области астронавтики. Членство насчитывает 200 организаций из 47 стран во всем мире, включая основные космические агентства, а также ряд заявок поступил от космических агентств стран, которые присоединяются к этому процессу; их число растет. Огромное количество промышленных компаний, исследовательских институтов и профессиональных сообществ являются членами нашей ассоциации. Позвольте мне, господин Председатель, сообщить о деятельности Международной федерации астронавтики в этом году.

В понедельник 9 февраля этого года в качестве части сорок шестой сессии Комитета Организации Объединенных Наций по мирному исследованию космического пространства, Научно-технический подкомитет в Вене, Международная федерация астронавтики организовала симпозиум о роли спутников наблюдения за Землей в поощрении понимания и рассмотрения обеспокоенности по

изменению климата. Симпозиум состоял из двух "круглых столов", один касался космических систем для наблюдения за изменением климата, и вторая – вклад космических систем в понимание и укрепление поведения в отношении изменения климата. Я предлагаю делегациям посмотреть выступления, посетив наш веб-сайт по адресу: [www.ifastro.org](http://www.ifastro.org). Мы приступили к новой программе в рамках предоставления грантов молодежи, чтобы обеспечить поддержку перспективным студентам и профессионалам в области космоса для участия в деятельности ассоциации, в частности в Международном конгрессе астронавтики. Программа будет поддерживать участие учащихся и молодых профессионалов в шестидесятом конгрессе в Тэджоне, в Республике Корея, в октябре 2009 года. 100 заявок в основном из новых космических государств были получены при первом призыве нашей ассоциации.

Мы вместе с Управлением по космическим вопросам организовали целый ряд семинаров, которые нацелены на привлечение представителей новых космических держав. Последний семинар прошел в сентябре 2008 года в университете Глазго по вопросу интегрирования применения космической технологии, поддержки для возможно опасных явлений. С 9 по 11 октября девятнадцатый семинар пройдет в Тэджоне, Республика Корея. Он будет посвящен интегрированным космическим технологиям и космической информации для анализа и предсказания изменения климата.

В том, что касается предстоящих проектов, хочу упомянуть предстоящую лунную конференцию, которая будет организована федерацией и китайским обществом астронавтики и пройдет в Пекине, Китай, в мае 2010 года. Китай будет объединять национальную космическую администрацию, лунное отделение, китайскую корпорацию аэрокосмической технологической деятельности, академию космических технологий и т. д. Будут программы посещения для обеспечения работы после заседания. Техническая программа лунной конференции будет детальной и будет выложена на наш веб-сайт.

Господин Председатель, наша ассоциация выступила с особой инициативой по укреплению сотрудничества с африканскими странами под девизом "Обращаясь к Африке". Впервые за 62 года долгой истории астронавтических конгрессов Международная федерация астронавтики прибывает на африканский континент в октябре 2011 года в Кейптаун, где пройдет шестьдесят второй Международный астронавтический конгресс. В этом контексте у нас прошла встреча с представителями африканских государств для обсуждения того, как подготовить наши возможности, чтобы обеспечить участие в африканском космическом саммите на шестьдесят втором конгрессе и привлечь все

заинтересованные государства африканского континента к этим усилиям.

Наш наиболее заметный продукт – Конгресс астронавтики – проводится в различных местах мира. Наш последний конгресс собрал более трех тысяч профессионалов космоса в Глазго, Шотландия, в сентябре 2008 года. Город Гэджон, Корея, будет местом проведения нашего следующего конгресса с 12 по 16 октября 2009 года под девизом "Космос для устойчивого мира и прогресса". По этому случаю мы будем праздновать не только сороковую годовщину прилунения "Аполлона", но и шестидесятую годовщину ассоциации и будем воздавать должное международному году астрономии 2009 года. Наши коллеги в Корее выбрали блестящее место проведения работы и работают, чтобы завершить планы по этому важному мероприятию. Ассоциация всегда включает большую выставку по космосу. В этом году впервые эта выставка будет концентрироваться на малых и средних компаниях в рамках первого международного кластерного форума по аэрокосмическим вопросам. Наш коллега из Кореи даст дальнейшие детали по шестидесятому конгрессу по итогам этой сессии.

Для меня большая честь поделиться с вами неофициальным образом тем фактом, что федерация провела свои встречи и пригласила Генерального секретаря Пан Ги Муна поддержать конгресс в Корее. Мы надеемся на проведение шестидесяти второго конгресса в Праге, Чешская Республика, в 2010 году. Если ваша страна или ваши делегаты заинтересованы быть принимающей страной для будущего конгресса, пожалуйста, подойдите ко мне или обратитесь в наш секретариат в Париже.

Господин Председатель, мы благодарим вас за возможность обсудить деятельность и планы Международной федерации астронавтики с вашим Комитетом. Я приглашаю вас и всех уважаемых делегатов присоединиться к нам и поучаствовать в приеме, который будет организован совместно МФА и ЛОС сегодня в 18 часов. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю вас за ваши слова поддержки. Мы еще раз благодарим Международную федерацию астронавтики, которая подтвердила свои обязательства КОПУОС, космонавтики в целом по случаю различных возможностей. Для нас большое удовольствие поприветствовать вас здесь в качестве важного партнера в решении важных задач космоса, особенно для развивающихся государств. Спасибо вам большое.

Следующий оратор в моем списке господин Рэй Вильямсон, Фонд безопасного мира.

**Г-н ВИЛЬЯМСОН** (Фонд безопасного мира) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас,

господин Председатель. Господин Председатель, от имени Фонда безопасного мира хочу поздравить вас в связи с мудрым руководством этим Комитетом. Мы также хотели бы отметить блестящую работу Управления по космосу под управлением директора Мозлан Отман. Мы убеждены, что Управление будет работать под ее руководством в поддержку исследования космоса, особенно для новых космических держав. Наш фонд еще раз рад участвовать в заседаниях Комитета в качестве постоянного наблюдателя. В течение последнего года мы работали напряженно, чтобы укреплять мирное использование космического пространства и обеспечить долгосрочную устойчивость космической деятельности.

Сегодня я хочу обобщить нашу деятельность в течение последнего года в трех основных вопросах, в которых мы активно работаем. Это космическая безопасность, разработка фонда для эффективного управления космической деятельностью, для устойчивой космической среды и мирного использования космического пространства. Человеческая экологическая безопасность – это максимизация международного сотрудничества по космическим активам на благо человечества и планетарная оборона, обеспечение международного политического подхода для защиты нашей планеты от угрозы объектов, сближающихся с Землей.

С момента создания в 2004 году Фонд безопасного мира постоянно расширяет свой портфель деятельности и поддерживает усилия по долгосрочной устойчивости космической деятельности. Мы продолжаем быть одним из основных организаторов в области космической безопасности в неправительственном секторе. Наша работа на национальном и международном уровне постоянно возрастает. Подчеркивая нашу последнюю деятельность в последнее время и роль в качестве соорганизаторов, в ноябре прошлого года с Европейским институтом космической политики Международная академия астронавтики был проведен семинар, который был озаглавлен "Справедливое и ответственное использование космоса, международные перспективы". Шестидесять профессионалов высокого уровня участвовали в этом семинаре, оценивая космическую ситуацию, анализируя ключевые задачи по достижению справедливого и устойчивого использования космического пространства. Были подготовлены списки десяти шагов по достижению справедливого и ответственного использования космического пространства. Документы этой конференции были обобщены Европейским институтом космической политики и изданы в серии "Спрингера" "Исследования космической политики". Книга выйдет в конце этого года.

В ноябре фонд вместе с Центром Стимпсона Соединенных Штатов провел семинар в Беладжи,

Италия, концентрируясь на улучшении диалога между делегатами Конференции по разоружению космического сектора. Дискуссии в рамках этого семинара концентрировались на способах укрепления космической дипломатии, обеспечении новых дипломатических инициатив по космическим договорам, по мерам укрепления доверия. Мы были рады, что существующие и прошлые председатели Комитета смогли участвовать в ноябрьских мероприятиях для учета обеспокоенности этого Комитета.

В начале этого года после столкновения в феврале 2009 года между двумя спутниками Фонд безопасного мира находился на передовой усилий по объяснению обстоятельств столкновения для общественности, для улучшения международной информированности об объектах, сближающихся с Землей. В соответствии с этим в партнерстве с Центром Эйзенхауэра и Центром информации в области обороны мы провели соответствующую конференцию "Улучшение нашего видения-3". В конференции участвовали более 140 участников, представителей европейских и американских политиков, правительственных кругов, ученых. Технические и политические результаты были весьма существенными, и речь шла об обеспокоенности в отношении безопасности. Нас обрадовал прогресс по достижению этой цели.

Одно из ключевых усилий концентрируется на укреплении политики в области развития институтов, улучшения полезности космической технологии в поддержку человеческих потребностей. Человеческая безопасность – это концепция, которая была разработана в рамках опыта "холодной войны", в которой политика силы зачастую превалировала. И речь идет о ряде аспектов человеческого существования, экономической безопасности, продовольственной безопасности, здравоохранения, экологической безопасности, личной экономической безопасности. Система наблюдения за Землей, система связи и спутниковая навигация, система времени играют существенную роль в обеспечении человеческой безопасности во всем мире. Чтобы обеспечить дальнейшее поощрение использования этих систем в пользу человеческой безопасности, в январе этого года фонд вступил в партнерство с журналом "Image Notes", который напечатал целый ряд информативных статей о применении спутниковых изображений для обеспечения человеческой безопасности. Журнал публикуется на бумаге и в онлайн-режиме.

Сейчас наиболее важны различные разнообразные системы спутников, которые могут внести изменения в жизнь миллиардов людей во всем мире. Блага общества во всем мире очень велики, и тем не менее космические системы еще не слишком хорошо организованы, чтобы обеспечивать эти преимущества эффективно и действенно. Например,

многие страны мира сталкиваются с серьезными трудностями в обеспечении достаточной питьевой воды для граждан. Космические системы могут помочь в обеспечении управления сохранением ресурсов питьевой воды. Космические агентства продемонстрировали свою возможность получать данные от спутников после природных действий. Тем не менее в обоих случаях необходимо сделать что-то, для того чтобы международное сообщество обеспечило получение информации своевременным образом, быстро и эффективно. Мы в Фонде безопасного мира думаем, что мы можем улучшить получение преимуществ систем путем создания более эффективных организационных механизмов для обеспечения услуг и для разработки общих вопросов международной политики.

По защите планеты благодаря работе многих ученых во всем мире мы сейчас гораздо лучше понимаем угрозу астероидов. И хотя вопросы попадания серьезных астероидов крайне малы, недавний анализ явления "Тунгуски" 2008 года, когда был разрушен лес на большой территории, приводит ученых к осмыслению этих не слишком серьезных, но весьма опасных явлений. Если наблюдатели найдут астероид, который сближается с Землей, кто будет отвечать, кто будет реагировать? Кто будет оценивать угрозу человечеству, какие методы будут использоваться, если не удастся отклонить орбиту астероида, как мы будем спасать плотно населенные районы, чтобы сократить потенциально серьезные негативные последствия будущего удара астероида? Все эти вопросы и многие другие вопросы должны получить свои ответы.

Чтобы продолжить исследование по этим вопросам, фонд в партнерстве с Ассоциацией космических исследований прилагает усилия по разработке плана реагирования для таких угроз, чьи элементы были представлены Комитету неоднократно. В апреле 2009 года фонд спонсировал конференцию университета Небраски в школе права Линкольна по юридическим и политическим соображениям, которые создаются такими объектами. Следующая неделя будет временем, когда будет проводиться работа Международной академии астронавтики, Европейского космического агентства и других организаций, которые организуют третью планетарную конференцию в Гранаде, Испания. Эти вопросы будут обсуждаться на обеих конференциях.

Фонд безопасного мира является частной организацией, которая занимается устойчивым использованием космического пространства на благо Земли и всех народов. Это исследовательский орган, организатор и посредник по обеспечению решения вопросов космической безопасности. Рассматривая воздействие на правительства и международное развитие, фонд считает, что задачу обеспечения безопасной обстановки на будущее необходимо рассматривать на международной основе. Фонд

считает, что сегодня путь к развитию лежит в зависимости от того, что приносит нам технология. Ведь существует тесная связь между сохранением долгосрочной устойчивости космической деятельности и человеческой безопасности. Вместе с этим мир является ареной, где будут проводиться какие-то превентивные действия, о которых говорит сейчас наш фонд. Мы имеем в виду также и глобальные конфликты, и мы должны знать состояние космической обстановки, которая может также угрожать населению на Земле.

Фонд поддерживает работу этого Комитета. Частью этой поддержки является наш веб-сайт, который мы постоянно улучшаем. Там вы видите различные сборники статистики, периодические письма и другие документы. На благо расширения космической деятельности мы должны сохранять космос доступным для космической мирной деятельности и свободным от разрушительных видов оружия, что становится все более важным. У нас уникальные возможности гарантировать безопасность и устойчивость космической среды. Как никогда человечество взаимосвязано с технологией, потенциалом новых космических систем. Речь идет о разработке и выполнении всеобъемлющих новых международных институтов сотрудничества и соглашений в этой области, которые будут обеспечивать безопасность на благо всей Земли. Мы надеемся на продолжение этих усилий по достижению такого безопасного будущего. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я хотел бы поблагодарить господина Рэя Вильямсона из Фонда безопасного мира за выступление, где описываются цели, задачи фонда и где описываются соответствующие события по важнейшим вопросам и содержится информация о проведении целого ряда мероприятий по разнообразным вопросам юридического, политического плана. И даже обсуждался вопрос астероидов, что является вопросом достаточно деликатным, и в наших выступлениях у нас должна быть возможность выслушать информацию по этим вопросам. Я благодарю вас за ваше выступление.

Представитель Чили, посол Раймондо Гонзалес имеет слово.

**Г-н ГОНЗАЛЕС-АНИНАТ** (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель. Вы хорошо все обобщили. С моей точки зрения, необходимо упомянуть кое-что важное. До этого я хочу напомнить, что эта неправительственная организация привела к началу прений две сессии назад. Я рад, что такие обсуждения имели место и мы добились того, что организация внесла свой вклад, сделав свое выступление, что я считаю крайне важным. Мы

уделяем большое внимание выступлению представителя Фонда безопасного мира.

Мне не нравится использовать иностранные слова в моем выступлении, но по-испански нет перевода этого фонда. Я хочу сказать, что у нас существует консенсус в отношении резолюции Генеральной Ассамблеи. В документах глав государств и правительств, совещаний высокого уровня по случаю Декларации тысячелетия, в ходе празднования пятидесятой годовщины... Я не помню, какая там была резолюция, но там дан мандат для обеспечения человеческой безопасности. Учитывая Венскую декларацию 1999 года, третий ЮНИСПЕЙС, где буквально речь шла о человеческой безопасности, не менее значимый вопрос, как мне кажется, – это конференция американского континента. Мы делаем упор на вопросе человеческой безопасности, личной безопасности людей, как говорится в докладе ПРООН 1994 года.

Это мир, свободный от лишений и страданий. Речь идет о создании необходимых инструментов, которые необходимы для применения соответствующих мер для обеспечения безопасности и достоинства человека. Я могу предложить вам пример. Например, явление "Эльнино". В случае нашей страны – требуется оповещение для людей, живущих в прибрежных районах. Нужно их заранее оповещать, для того чтобы они могли уехать за сотни километров, чтобы защитить свою жизнь. Это может быть инструмент спутниковых изображений, который обеспечивает человеческую безопасность.

Я сожалею, что Секретариат выражает свое нетерпение, но я имею все права выступать. Я имею право говорить столько, сколько я захочу. Я просто хочу закончить...

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Господин посол, одну минуту. Не толкуйте мой жест неправильно. Я как раз выступал за то, чтобы дать вам больше времени. Я как раз показывал Секретариату, что вы можете выступать столько, сколько вы захотите.

**Г-н ГОНЗАЛЕС-АНИНАТ** (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Речь идет о концептуальном понимании представителями данного органа. Я хочу напомнить, что Организация Объединенных Наций консенсусом утвердила эти положения, и так как была выработана соответствующая практика действий, мы должны помнить, что мы работаем на основании этой концепции, как нам объединить коллективные усилия, как нам поставить технологию на службу обеспечения безопасности людей, как убедить наших граждан в том, что технология на их благо работает. Это требует определенной концепции человеческой безопасности, и это обязательно



проводить через соответствующие технологические инструменты.

Я просто хотел бы в вашем лице, господин Председатель, поблагодарить представителей этого органа в связи с тем, что поднимаются совершенно важные вопросы, что это увязано с устойчивым развитием. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю вас за ваши замечания. Тема человеческой безопасности – это принципиально важный вопрос, и как раз в фонде указывается на новые измерения, которые совпадают с мандатом Организации Объединенных Наций.

Ну что же, по-моему, мы на этом исчерпали ту часть, которая касается выступлений. А теперь мы переходим к техническим докладам. Правильно? При самой эффективной поддержке Секретариата. Я хочу предложить господину Наоки Ямагучи представить сообщение "Борьба со стихийными бедствиями, деятельность Азиатского центра борьбы со стихийными бедствиями". Господин Ямагучи имеет слово.

### **Презентация**

**Г-н ЯМАГУЧИ** (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Меня зовут Наоки Ямагучи, я из Азиатского центра по борьбе со стихийными бедствиями, ADRC. Я хочу доложить о деятельности ADRC. Мы хотим сообщить вам, что ADRC и Управление Организации Объединенных Наций только что подписали соглашение о сотрудничестве в связи с региональным отделением поддержки СПАЙДЕР-ООН. Мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность всем вам в связи с этим.

ADRC обсуждает практические вопросы, которые заботят всех нас. Я убежден, что не все участники знают об ADRC и его деятельности, поэтому хочу поподробнее рассказать о нашей организации. Здесь краткая справка. ADRC была учреждена в 1998 году после крупного землетрясения в Кобэ в Хиогу, Япония. Это 27 государств-членов, 5 стран-консультантов и один наблюдатель. Это сегодня. Начиналось все с пяти стран.

Деятельность ADRC финансируется за счет взносов государств-членов. Девять сотрудников, которые работают в том числе в Таиланде и Малайзии. ADRC действует на базе членства, это 27 государств-членов в Азии, государства-члены разбросаны по всему азиатскому региону. Наши партнеры в каждой стране – это в основном управление по чрезвычайным ситуациям или министерства чрезвычайных ситуаций в правительствах. Через сеть этих организаций ADRC поддерживает связи, очень тесные, с каждым из

государств. Кроме того, мы реализуем целый ряд проектов в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций.

ADRC ведет три направления деятельности: обмен информацией, развитие человеческих ресурсов и наращивание потенциала. Обмен информацией – это проведение международных совещаний и семинаров. Это распространение данных о стихийных бедствиях, в частности о деятельности программы "Часовой Азии". Развитие людских ресурсов – это учебная подготовка в государствах-членах, распространение информации об исследовательских программах. А наращивание потенциала – это содействие системе управления рисками, картирование на базе общин, проекты по распространению информации о цунами, сбор материалов по передовой практике. Я поподробнее остановлюсь на каждом из направлений.

Первое – это обмен информацией. Мы проводим азиатскую конференцию в одном из государств-членов раз в год. На этих совещаниях мы обмениваемся информацией. Главная задача совещаний – это обмен информацией между правительственными органами и экспертами. В прошлом году мы провели совещание в Индонезии, на Бали. ADRC обновляет информацию на Интернет-странице. Информация по стихийным бедствиям в государствах распространяется через Интернет. У нас выходит ежемесячный бюллетень, это регулярная публикация, которая рассказывает о последней работе, о деятельности рабочих групп. Проводится обзор стихийных бедствий по всему миру, это тоже один из важных вопросов.

В рамках обмена информацией мне хотелось бы представить вам систему ГЛАЙД. Это глобальный уникальный идентификатор стихийных бедствий, дает уникальный номер каждому стихийному бедствию в мире. Это было предложено ADRC и используется в более чем двадцати международных организациях, исследовательских учреждениях и т.д. Информацию вы видите на этом слайде.

Второе направление работы – это подготовка кадров. Среди мероприятий по этому направлению визиты по сельским программам, которые проводятся на регулярной основе; два человека из стран ADRC в течение полугода находятся в ADRC, накапливая опыт, знания. Это позволяет к тому же установить и личные контакты между специалистами разных стран. Это способствует и обмену знаниями, причем важно тут не только изучение документов, а посещение в Японии объектов, которые занимают чрезвычайными ситуациями. У нас было 40 таких стажировок с самого начала этой программы. Вот на снимке вы видите лица посещающих ADRC.

Типичный пример третьего направления работы – это картирование рисков на базе общин.

Создаются карты по почвам, землетрясениям и т.д. с привлечением местных органов власти, потом все это распространяется на уровне общин. Самое главное – это привлечение местного населения, чтобы они могли поделиться своими знаниями с исследователями, которые располагают современной информацией, современной технологией, чтобы разработать специфическую карту рисков. Метод называется: наблюдение в городах (town watch). Это широко применяемый метод. Это одна из мер, когда местные жители, представители местных правительств и т.д. сотрудничают, для того чтобы создать собственные карты рисков.

Программа "Часовой Азии" – это крупный проект, который опирается на инициативы 52 организаций из 20 стран и 8 международных организаций. Цель данного проекта – обмениваться информацией по стихийным бедствиям, особенно спутниковыми снимками, со спутников дистанционного зондирования Земли.

ADRC является контактным пунктом в случае стихийных бедствий для распространения соответствующей информации. Получается или поступает запрос, ADRC оценивает, принимать или не принимать запрос, в зависимости от масштабов и других характеристик стихийного бедствия. При положительном ответе подается запрос в космические агентства. С апреля 2008 года по март 2009 год девять раз мы задействовали эту схему.

Мы расскажем, как в прошлом году данные использовались и распространялись через программу "Часовой Азии". Я хочу привести пример наводнения на реке Коши в Непале. Это произошло в юго-восточном Непале в прошлом году. ADRC получил запрос от департамента по чрезвычайным ситуациям Непала. Мы задействовали схему получения информации, спутниковые данные были переданы в течение шести дней через Интернет-страницу "Часовой Азии". Эта карта обрабатывалась департаментом по чрезвычайным ситуациям Непала на базе фактических снимков, которые распространялись через программу "Часовой Азии". Карта через геофизический департамент была передана в канцелярию премьер-министра, в комиссию национального планирования, непальской полиции, министерство внутренних дел, Красному Кресту. В качестве примера использования министерство внутренних дел использовало эти карты для спасения жертв, для подготовки плана восстановления пострадавших районов и для предоставления субсидий пострадавшим жертвам. Это очень хороший пример использования спутниковых данных. Мы будем использовать результаты этой работы для совершенствования деятельности на базе спутниковых данных в будущем.

ADRC проводит в жизнь ряд проектов по использованию спутниковых данных. Наблюдение за чрезвычайными ситуациями будет продолжаться через программу "Часовой Азии". Есть проект наращивания потенциала для борьбы со стихийными бедствиями через японо-азиатский деграционный фонд. Эта программа поддерживается азиатскими технологиями и другими организациями. У нас подготовлен план работы на будущее, это и картирование рисков в хрупких экосистемах горных районов и т.п. Мы хотели бы стать региональным отделением поддержки на базе нашего накопленного опыта применения спутниковой технологии для борьбы со стихийными бедствиями. Благодарю вас за внимание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Мне хотелось бы поблагодарить господина Ямагучи, Япония, за сообщение о деятельности Азиатского центра по борьбе со стихийными бедствиями. Вы, наверное, меня не слушаете, да? Я хочу сказать, что это работа, которая опирается на многообещающее региональное сотрудничество, перед лицом проблем очень острых, стоящих не только перед данным регионом, но и перед любым регионом мира. И программа "Часовой Азии" – это программа, у которой мы можем многому научиться. Спасибо вам за ваше сообщение.

А теперь мне чрезвычайно приятно передать слово нашему другу господину Швайкарту из Ассоциации исследователей космоса. Он расскажет об астероидной угрозе. Его доклад называется "Призыв к глобальному реагированию".

### **Презентация**

**Г-н ШВАЙКАРТ** (Ассоциация исследователей космоса) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Уважаемые делегаты, меня зовут Расти Швайкарт, я председатель комитета Ассоциации по объектам, сближающимся с Землей, и я хочу доложить вам сегодня о работе, которую мы проводили, о документе и об усилиях, которые были переданы теперь в КОПУОС и которые будут включены в ближайшие несколько лет в повестку дня КОПУОС.

Собственно документ, который перед сегодня утром всем членам Комитета через ваши почтовые ящики, вы видите на экране. Это астероидная угроза, "Призыв к глобальному реагированию". Собственно документ – это документ-решение, это утвержденная программа, разработанная Ассоциацией исследователей космоса и международной группой по борьбе с астероидной угрозой, которую мы учредили, для того чтобы опираться на большой опыт, накопленный разными людьми в мире, опираться на дипломатию, на космическое право, на науку, на опыт в чрезвычайных ситуациях, для того чтобы подготовить предлагаемую программу для

международного сообщества, как решать проблему столкновения с астероидом. Этот доклад был доработан в 2008 году и представлен четырнадцатой инициативной группе КОПУОС. Ранее он представлялся в начале года на Научно-техническом подготовительном комитете в феврале.

Доклад был разработан членами нашей ассоциации. Тут у нас есть и астронавты, и космонавты в этом комитете, представляющие пять разных стран, а с правой стороны – это список членов нашей группы по астероидной угрозе. Тут много деятелей, знакомых вам. Например, в начале списка вы видите господина Абиодуна, тут же Роже Морис Боне, который был председателем КОСПАР, Серхио Камачо, многие из вас знают его, Питер Янкович и т.д. Уолтер Ликем и другие известные вам эксперты, которые работают с нами в течение последних двух лет. В рамках четырех семинаров эти... Простите, не туда щелкнул. Они представляют одиннадцать разных стран. На ряде семинаров, начиная с апреля 2007 года во Франции, потом вновь сентябрь – Румыния, апрель – Коста-Рика и закончили мы работу в сентябре 2008 года в Сан-Франциско. И опять же вы можете на картинках узнать много знакомых лиц.

После семинара в Коста-Рике астронавт Джамберс и я сам рассказываем председателю о результатах нашего семинара. Все это вызвало большой интерес, вы увидите это. Учитывая коридор возможных рисков астероида Апофиса, который может оказаться в районе северной границы Коста-Рики. Потом, когда мы доработали доклад, брифинг проводился в Организации Объединенных Наций в ноябре для государств-членов. И кроме того, посол Питер Янкович и Уолтер Ликем и я сам и космонавт Торрен Полинарио, с которым вы тоже хорошо знакомы, провели брифинг для президента Генеральной Ассамблеи его превосходительства Мигеля Брокмана. Это было в октябре в Нью-Йорке.

Основные рекомендации в нашем докладе. Я не буду вдаваться в детали, вы сами можете ознакомиться с предоставленным документом, но ключевые наши рекомендации – это описание ряда функциональных обязанностей в связи с астероидной угрозой, с которыми нужно определиться. И эти функциональные обязанности распадаются на два главных блока. Внизу слева – это информация, анализ и сети предупреждения. В некотором смысле это эквивалент ИРСС по климату, то есть в принципе это информация, ее анализ, понимание пределов возможностей, порогов, мер, которые могут быть приняты. А внизу справа – это по сути дела совокупность космических агентств, может быть, других участников. Это планирование миссий и операций. И если мы хотим убрать астероид на другую орбиту, мы должны все это планировать заблаговременно и выяснить, кто будет на коллективном уровне выполнять все эти обязанности.

Над этими двумя ключевыми блоками, которые ориентированы на конкретные мероприятия, стоит надзорный орган, поскольку в эти две группы могут не включаться представители всех государств – членов мирового сообщества. При этом они должны действовать от имени всего международного сообщества, поэтому разрешение на миссию и группу надзора, это вот средний блок, это надзорные функции. От имени всех государств, всех членов международного сообщества. В установлении критерия для принятия решений и мер. И наконец, либо надо менять орбиту астероида, либо устанавливать интерфейс с теми, кто занимается чрезвычайной ситуацией, скажем эвакуацией крупных районов, городов и т.д. И на такие меры в конечном итоге должен будет идти Совет Безопасности, который находится наверху этой схемы. С деталями вы можете ознакомиться в самом докладе. В дополнение к докладу, который вы уже получили, мне кажется, на столах вот здесь вы найдете и краткий доклад, который несколько более удобочитаемый, чем основной доклад, который вы можете использовать тоже как справочный материал.

Не вдаваясь в детали документа, я бы хотел проиллюстрировать необходимость принятия мер в этой области. Угрозы объектов, сближающихся с Землей. Я для этого приведу три примера, которые взяты из реального мира. Первый – это то, что произошло 6–7 октября прошлого года, когда объект, сближающийся с Землей, – слава Богу, очень небольшой – был обнаружен в космосе на орбите, пересекающей орбиту Земли, за 19 часов до фактического столкновения. 28 телескопов мира были задействованы по этому объекту, 500 отдельных наблюдений было приведено, все это было передано в Центр малых планет, который обработал данные, разослал информацию, которая распространялась через Пизу, Италия, и "Jack Proposing Labour" в Соединенных Штатах. Был сделан прогноз точного места столкновения и времени столкновения, и на следующее утро эта карта, которая показывает... сверху слева, не очень понятно, красная линия, которая идет слева направо – это траектория астероида, который упал на севере Судана. Следующее утро... Фотография следов астероида перед восходом солнца. Он измельчился в мелких слоях атмосферы. После этого американский астроном и профессор физики Хартумского университета и его студенты прочесывали пустыню и обнаружили обломки этого астероида, который распался в верхних слоях атмосферы.

Это интересный пример, но, к счастью, астероид распался в верхних слоях атмосферы. Это интересный пример, но, к счастью, астероид всего был двух-трех метров в диаметре. Если бы он был вместо этого был порядка 30 метров диаметром, то он должен был бы вызвать официальное предупреждение и эвакуацию, в зависимости от точки падения. Но сегодня у нас нет такой структуры,

которая была бы уполномочена либо на уровне стране или на уровне международного сообщества в целом выдавать такого рода предупреждения. И вот как раз эта функция группы внизу слева, то есть сеть анализа и распространения информации.

Второй пример, это знакомый случай Апофиса. Астероид, обнаруженный в 2004 году, сегодня он идет по курсу, сближающимся с Землей, мимо которой он пройдет в 2029 году. Он пройдет ниже геостационарной орбиты, и белые линии внутри ГСО – это как раз район неопределенности, где будет проходить данный астероид. Можно увеличить, и теперь слева неопределенность. Это представлено белой толстой линией, белым отрезком. И в области неопределенности есть небольшой район, который называется "замочная скважина". Это "замочная скважина 76". 13 апреля 2029 года – естественно, 13-го в пятницу! – астероид должен пройти в этот отрезок 600 метров. Если он пройдет там, это будет означать, что через 7 лет он опять же 13 апреля 2036 года – это не пятница, но это пасхальное воскресенье. Это не подарок, который принесет нам пасхальный зайчик, это подлинная угроза.

И в данном конкретном случае, если вы рассмотрите точки зрения астероида, который движется в сторону Земли, он может попасть в Землю, пройти слева и справа от Земли. Вот это плоскость, это разброс возможных расстояний с учетом той информации, которая у нас есть на сегодняшний день. Но если в 2029 году он пройдет через "замочную скважину", то он пройдет по этой красной линии, которую вы видите на изображении Земли в Google. Это хорда риска, он проходит через Землю, и столкновение где-то будет на уровне этой красной линии. Здесь вы видите эту линию на более традиционной карте. Это на базе той информации, которой мы располагаем, с вероятностью 1:45 000. Мы продолжаем отслеживать объект, цифры будут меняться, и скорее всего они будут сведены к нулю и не будет вероятности столкновения. Но пока такая вероятность есть. Поэтому мы продолжаем отслеживать ситуацию, чтобы вероятность не вышла на единицу.

В этом втором примере у нас возможность отвести его с траектории, проходящей через "замочную скважину", у нас будут такие возможности в 2012 и в 2013 году, и в 2021 и в 2022 году, когда мы получим более оптимальные данные о том, будет ли астероид проходить через "замочную скважину". Если он не пройдет, тогда он не сможет столкнуться с Землей. И у нас очень простая задача: если он идет в "замочную скважину", мы должны немного его отвести, чтобы он не прошел через эту 600-метровую "замочную скважину". У нас время еще на это есть. Это второй пример.

Третий пример, однако, весьма актуальный. Это астероид, который был обнаружен две недели назад,

2029-КК, такого же размера, как Апофис, 270 метров в диаметре. Сегодня он находится на большой эллиптической орбите, которую вы видите здесь. Это синяя точка слева, за Землей, мы вместе вращаемся в одном направлении вокруг Солнца. Я увеличиваю этот снимок, и вы видите, что астероид где-то находится в одной десятой астрономических единиц от Земли в настоящее время. Тем не менее нужно посмотреть через месяц-два, как будет двигаться Земля, как астероид будет проходить через орбиту Земли. Он будет ниже. Вот голубая линия – это его траектория, он ниже эллиптической плоскости. Земля в настоящее время увеличивает свой орбитальный период, и речь идет о том, что орбита слегка увеличивается. Речь идет о сближении с "замочной скважиной-13/7". Если в последующие две недели астероид будет соблюдать определенные условия, то 18 июня он пройдет через "замочную скважину 13/7", что значит, 2022 год будет годом столкновения. Возможного столкновения. В этом случае мы не можем заставить его пройти мимо "замочной скважины", пройдет он или нет, посмотрим.

Если вы посмотрите на данные спутников, я просто быстро сейчас освещаю. Это началось пару недель назад, когда мы открыли возможность столкновения, 1:34 000. Дальше у нас была такая прогрессия, 1:32 000, 1:22 000, 1:27 000, 1:28 000. Сегодня возможность столкновения увеличилась до 1:10 000. Учитывая дальнейшее отслеживание, возможно, все это упадет до нуля. Это 9 999 шансов из 10 000, но мы не знаем, пойдет ли через "замочную скважину" этот астероид до конца этого года. Если да, то у нас будет иная ситуация, потому что астероид направляется к Земле и варианта отклонить его меньше. Нам нужно будет сделать большое отклонение или принять удар и провести большую эвакуацию.

Есть ли у нас возможность отклонить его? У нас пока отсутствует информация, анализ, сеть оповещения. У нас есть группа людей, которая будет заниматься анализом и сообщать нациям мира о ситуации, которая будет иметь место при планировании миссий и операций космических держав относительно того, какова была ситуация.

Я даю вам очень неофициальную, приблизительную оценку. Если вы посмотрите Апофис, требования Апофиса, это снова тот же самый размер, что и Апофиса. Мой личный вывод таков, что мы не имеем потенциала, если он пройдет через "замочную скважину", чтобы отклонить этот астероид при помощи кинетического импульса. Это оставляет нам только возможность использовать электромагнитный ядерный удар. Другим вариантом будет эвакуация большого количества населения. Это анализ, который необходим. Мы рекомендуем его в ответ на угрозу астероидов.

Несмотря на то, что сами столкновения происходят очень нечасто, такая ситуация, о которой я только что сказал, стала возникать за последние три-четыре года. Если мы не улучшим наши телескопы и не начнем поиск более многочисленных малых астероидов, у нас будет та же самая ситуация, которая будет возникать гораздо чаще. И нам нужно будет иметь ресурсы для понимания этой ситуации, чтобы сообщить международному сообществу варианты принятия решений.

Я хочу, если вы потерпите, зачитать это заявление в документе, который я представил здесь. Я надеюсь, он находится на столе раздачи документации. Мы предоставим это вам, и вы сможете зачитать это в свободное время. Компьютер у меня зависает. Господин Гейтс вмешивается в мою презентацию. Я просто не буду об этом говорить. Это предпоследний пункт в отдельном документе на столе в этом зале, я рекомендую вам его прочитать. По сути речь идет о том, что проблематично, что международное сообщество, учитывая беспрецедентную природу этой задачи, будет комфортабельно соответствовать этим задачам. Это очень серьезная задача, и будет очень трудно для этого органа руководить международным сообществом в принятии ответственных действий.

Хочу закончить свое выступление. Я могу просто упомянуть, что если вы желаете получить дополнительную копию доклада, который был представлен, это на веб-сайте Ассоциации космических исследователей, можете взять его оттуда. Спасибо, господин Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Большое спасибо, я благодарю председателя группы, которая занималась анализом этих вопросов. Есть, конечно, много вопросов, есть большая заинтересованность. Поэтому я буду благодарен за предложение относительно того, что это выступление будет распространено среди всех членов Комитета по вопросу несуществования платформы реагирования. Это вопрос, который, естественно, беспокоит международное сообщество, и я убежден, что этот ответ будет найден в том смысле, когда мы будем все больше осознавать остроту этого вопроса.

И я хочу предупредить вас, перед тем как буду предоставлять слово, что у нас еще два выступления. Господин Шивакумар будет рассказывать о программе "Чандраян". И у нас... я хотел бы, чтобы мы выслушали выступление посла Чой, генерального секретаря Комитета по организации конгресса астронавтики. Мы хотим все это сделать до шести часов. При этом понимании слово предоставляется моему другу послу Ванделихену, Австрия.

**Г-н ЯНКОВИЧ** (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Очень короткий вопрос. Новый

случай был известен нам, КК-2009. Какова рискованная территория, какие страны будут мотивированы, чтобы сделать что-то. Почему мы не знаем о риске? Почему нам не сказали, каков риск?

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я возвращу вам слово, чтобы вы сказали, какова будет траектория этого последнего астероида.

**Г-н ШВЕЙКАРТ** (Ассоциация исследователей космоса) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Вы хотите короткий ответ? Посол Лихем, это, конечно, блестящий вопрос. Позвольте мне сказать, что нет никакого образования в Соединенных Штатах или же в Италии, или во всем мире, на котором бы лежала ответственность за определение фактора риска. Измерение риска для Апофиса было разработано Фондом В-6/12, чтобы дать людям идею о природе возможности удара астероида, а не того, кто будет находиться в рискованной ситуации. И как это геометрически, географически будет распространяться, этот риск. Но Фонд В-6/12 – это некоммерческая корпорация в Соединенных Штатах. Она подрядила независимых исследователей для расчетов в случае с Апофисом.

В настоящее время такого контракта не было и не было правительственных агентств или каких-то аналитических групп, которые бы сделали такие расчеты для 2009 года, для КК-2009. Внимание сейчас концентрируется на понимание природы угрозы. В качестве персонального вопроса. Поэтому, безусловно, это то, что эта организация, как мне кажется, учитывая обеспокоенность новой угрозы, может оправданно запросить, учитывая мнение тех, кто может это предоставить. Я думаю, что это очень важная информация, которая иллюстрирует природу угрозы, с которой мы имеем дело.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Большое спасибо. Очень кратко и очень разумно, большое спасибо. У нас сейчас два выступления. Первое – господин Шивакумар, который будет выступать о программе "Чандраян" "Миссия и научные достижения". Я прошу вас вкратце об этом рассказать, у нас есть еще презентация посла Чой. Пожалуйста.

#### **Презентация**

**Г-н ШИВАКУМАР** (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Добрый вечер, господин Председатель, уважаемые делегаты программы КОПУОС Организации Объединенных Наций. Для меня большая честь представить вам миссию "Чандраян-1", которая представляет собой первую экспедицию Индии на Луну. Мы расскажем вам об этапах подготовки миссии. На национальном языке

"Чандраян" – это машина, которая летит на Луну. "Чандра" – это Луна, "ян" – это машина, или повозка.

Исследования начались в 1999 году и завершились объявлением о создании проекта. Мы начали создание орбитального аппарата и спускаемого аппарата. Оба аппарата должны осуществлять работу на Луне. Запуск 22 октября 2008 года, ракета, хорошо известная по СНВ-Си-11, запуск из космического центра ИСРУА "Сатиджанван". Когда мы начали думать о миссии "Чандраян", мы определили такие цели, решили научные знания о Луне, обновили технологический потенциал Индии, определили возможности планетарных исследований, обеспечили подготовку трехмерного атласа лунной поверхности. Большая часть технологии оказалась весьма эффективной. У нас были соответствующие камеры, ракета-носитель была хорошо проверена. Это были соображения в отношении использования того, что уже было у ИСРУА.

Вот некоторые фотографии различных фаз лунной миссии, это подготовка космического аппарата, полностью интегрированный космический аппарат в центре в Бангалоре. Это специальный аппарат, спускаемый аппарат, который присоединяется к основному кораблю. Этот прибор должен был обеспечить три эксперимента. Итак, этот спускаемый аппарат должен был проводить три эксперимента. Вот другие виды спутника в Бангалоре. Вот пример международного сотрудничества, пять экспериментов Индии, индийских центров. И шесть экспериментов международных центров и лабораторий.

Это было осуществлено путем предоставления возможностей ИСРУА и на основании предложений других лабораторий. Все это было оценено. Всего было одиннадцать научных экспериментов. Это подлинно международная миссия, все внесли свой вклад своими экспериментами.

Вот более близкие фотографии спускаемого аппарата, вот камера составления карт местности, стереофотография дает спектральный фотоаппарат, минералогический модуль предоставили коллеги из НАСА. Лунный лазерный измеритель дистанции, построенный в Индии. Спектрометр рентгеновских лучей, атомный отражающий анализатор. Рентгеновский спектрометр высокой энергии, сделанный в Индии. Мини-РЛС, представленный НАСА. Измеритель радиации и инфракрасный спектрометр. Все это было включено в единый блок, вот как это все выглядело в малом объеме, 1300 килограммов примерно вес. Основные компьютерные системы, предоставленные ИСРУА. Были предложены для того, чтобы опустить аппарат на поверхность Луны. Система контроля, система коммуникаций, построенные центром ИСРУА.

Далее, наземная инфраструктура. Сеть глубокого изучения космоса, произведенная в стране, которая обеспечила возможности исследования космоса для Индии. 32-метровая антенна для миссии "Чандраян" по командным операциям для управления "Чандраяном". Построен был новый центр для архивации, обработки данных в Бангалоре. Системы хранения данных. Центр управления полетом также в Бангалоре, есть соответствующие возможности, залы для группы контроля, группы анализа, конференц-центр. Все в одном здании.

Вот космодром для запуска миссии "Чандраян", ракета на пусковом столе. В 6.20 утра по индийскому времени была запущена ракета. Это старт. Вот эволюция миссии, маневры отражены здесь. По трем различным апогеям. В определенный момент, когда Луна и спутник встретились, была сброшена скорость, произошел захват лунной гравитации, и аппарат перешел на эллиптическую орбиту. Это была конечная орбита, которая нам была нужна. Произошли сложные маневры, которые привели к посадке.

По дороге к Луне были получены снимки Земли камерой, о которой я говорил, в ходе переходной траектории путем вращения космического аппарата. Вот еще один вид Земли, 7 тысяч километров. Помещение на лунную орбиту, спусковой лунный аппарат. После выхода на орбиту был высвобожден спускаемый аппарат, который приземлился на поверхность Земли. Был доставлен флаг Индии, и это вызвало большое ликование в стране, когда спускаемый аппарат приземлился на поверхность Луны. Вот траектория спуска, мы на основном орбитальном модуле получали сигнал, происходил сбор данных. Примерно возле южного полюса Луны он должен был приземлиться, и так это и произошло в соответствии с нашими ожиданиями.

Вот картины, фотографии сняты, которые были получены спускаемым аппаратом. Это данные, которые мы получили от спектрометра. И это изображение конечной стадии спуска, это другие дальнейшие изображения. Вот изображение, которое мы получили с камеры. Вот изображение обратной стороны Луны, полученное нашей камерой. Учитывая стереовозможности, возможности облета были продемонстрированы. Это кратер Колумба. Естественно, сейчас происходит толкование этих фотографий, производится анализ. Мы должны получить результаты анализа в ближайшее время. Вот подготовлены различные измерения при помощи спектрометра. Это данные, которые мы получили в различных диапазонах измерения. 64 диапазона было доступно. Мы получили эти данные в результате съемок.

Это изображение было сделано, когда спутник был обращен к Земле. Как выглядела Земля на большом удалении. Измерение при помощи прибора

"Радом". Мы получали данные постоянно в ходе этого эксперимента. Устройство "Сара", нейтронный анализатор. Был проведен целый ряд экспериментов, которые были подготовлены учеными четырех стран. И были получены различные результаты. Это первые результаты измерения солнечного ветра. И это другие данные, полученные. Вот минералогическая карта Луны, трехмерные снимки. Если мы посмотрим охват, мы шесть месяцев потратили на эти эксперименты для составления соответствующих карт. Вот результаты работы лазерного инструмента, измерение расстояний. Вот топография лунной поверхности. Исследование различных кратеров, поверхности Луны. Данные спектрометра в ходе дней высокой активности. "Мини-САР", составлены карты по регионам Луны. Как только это было завершено, вот охват "Мини-САР", северный полюс, и дополнительные съемки были получены в ходе второго этапа.

Я думаю, что это была полностью успешная миссия. Мы постоянно держали под контролем космический аппарат, и нам помогала наземная станция в Мериленде университета Джона Ходкинса. Наземные станции Соединенных Штатов передавали нам постоянно данные. Мы опирались на многие наземные станции государств – членов КОПУОС и также независимые станции агентств. Мы всех благодарим за поддержку миссии "Чандраян", за работу после запуска этой экспедиции. Вот все мое выступление, господин Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю вас за быстроту, с которой вы представили свое выступление, крайне интересное. Я уверен, что у нас есть копия. Если будут возникать различные вопросы, тогда я думаю, что мы получим наши ответы.

Хочу объявить вам, что великодушно переводчики решили дать нам продление на 15 минут, для того чтобы мы могли закончить нашу работу. Мы их благодарим, после 15 минут мы будем работать только по-английски, надеюсь, что в этом нужды не будет. Поэтому я немедленно предоставляю слово послу Чой Хенг для информации по Международному конгрессу астронавтики 2009 года. Вам слово, пожалуйста.

**Г-н ЧОЙ** (Республика Корея) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, уважаемые делегаты, я генеральный секретарь организационного комитета астрономического конгресса от имени Республики Корея. Сообщу вам информацию о конгрессе. Вот содержание сегодняшнего выступления. Я хотел бы начать с обзора конгресса.

Шестидесятый конгресс пройдет с 12 по 16 октября в Республике Корея. Конгресс будет заниматься вопросами мира, безопасности.

Соответствующие семинары Организации Объединенных Наций и АФА с 9 по 11 сентября и SJC 8–10 октября будут открыты. Работа будет организована при помощи исследовательского института. Место проведения конгресса – различные объекты будут использованы для конференции, выставки специальных мероприятий. Конгресс проводится при помощи местных органов управления, Министерства экономики, корейского общества аэрокосмической науки, корейского астрономического института и других институтов и агентств.

Конгресс организован в соответствующую инфраструктуру, которую вы видите. Мы горды тем, что премьер-министр Кореи будет почетным председателем. Есть исполнительный комитет, есть комитет по управлению проектами, различными департаментами. Это план различных вопросов по различным дням, по техническим вопросам. Длительность конгресса – 5 дней. Вот программа, которая запланирована на пленарные заседания, лекции, технические сессии, семинары. Семинар UN-IF пройдет с 9 по 16 октября с участием стран. Программа будет: церемония открытия, выступления, технические сессии, прием. Будет сделан упор на технологические применения предупреждения стихийных бедствий, общее количество более двух тысяч выступлений, было выбрано 1585 документов, выступлений. Эти работы будут представлены по пяти категориям в ходе 150 заседаний по системе онлайн-регистрации, которая была открыта 29 апреля.

Выставка состоит из плана, карты местности, тематические залы выставки. Выставка будет проходить в два приема: первые два дня будут бизнес-дни, остающиеся три дня открыты для посетителей общего характера. Вот вид выставочного зала, различные павильоны. Второй и третий павильоны, внешние павильоны, которые являются временными, первый павильон постоянный.

Далее. План размещения выставок, три зала будут использоваться, различные тематические залы: технология аэрокосмического применения, аэрокосмическая группа и высокотехнологичные вопросы. Площадь: 4200 квадратных метров, 2000 квадратных метров и 1800 квадратных метров выставочного пространства. Павильон IAC, шестидесятая годовщина организации, годовщина высадки на Луну и т.д. Тематический зал по различным зонам: лунная зона, зона Дэй-Джон и другие зоны, где будут описываться исторические события, связанные с высадкой на Луну, и с другими событиями.

Перейдем к категории социальных мероприятий. Вот у нас здесь таблица, 11 культурных мероприятий, с 9 по 16 октября. Я дам вам детали каждой программы позже. Позвольте мне сообщить об

основных местах. Шесть основных мероприятий будут проходить, прием будет на площади башни Ханбит, будут мероприятия на Экспомосту, в культурном центре, в историческом парке. Среди социальных мероприятий будет прием, в различных местах в парке, в отеле, студенческая встреча пройдет в экспозале. Церемония открытия будет происходить в течение примерно 50 минут 12 октября, три тысячи человек приглашены, журналисты, приглашенные. Будет перевод на 8 языков, языки Организации Объединенных Наций плюс японский и корейский. В 7.30 12 октября будет начат прием на площади башни Ханбит, традиционные танцы, представления, различные выставки пройдут. Культурный центр. Там будет международная культурная ночь с представлением наиболее выдающихся моментов традиционного опыта страны, традиционные напитки, продукты будут продегустированы. Гала-ужин в Уамса-Джока-парке подготовлен. Я думаю, что все участники будут рады этому ужину в рамках корейской культуры, что будет важным моментом в вашей жизни.

Специальная программа, четыре специальных программы впервые здесь приводятся. Первая – международный форум аэрокосмической группы. Целью форума является обсуждение вопросов аэрокосмического кластера. Форум будет катализатором для встреч представителей промышленности. Парламентская встреча – это план объединения усилий лидирующих политиков, 11–12 октября, около 60 парламентариев будут обсуждать изменение климата, применение космических технологий. Следующая программа – форум аэрокосмического университета. И наконец, космический фестиваль с изложением космического опыта. Для общественности парк будет специально открыт для этого мероприятия.

Размещение. Три основных аэропорта связаны с городом. Специальные службы по доставке будут работать. Вот план транспорта. Транспорт до отелей будет отправляться каждые 10–15 минут. Служба будет продолжаться и в течение проведения конгресса, чтобы все могли прибыть вовремя. Размещение 1867 комнат в отелях отведено, специальная комната для студентов, для различных категорий гостей. Много недорогих отелей, 15–20 евро за ночь. Технический тур организован, участники конгресса могут оценить состояние коммуникационной технологии. Бесплатные экскурсии будут организованы в порядке живой очереди. Программы посещения будут подготовлены в дружественной обстановке. В Дэй-Джоне будут экскурсии до и после конгресса. Остров Жежу, гора Сараб и другие интересные объекты будут предметом экскурсий.

Сопровождаемые туры, посещение традиционных деревень, восточных пригородов города, общая информация "Корея – динамичная

страна". И древность сосуществует с современной технологией. Дэй-Джон – это пятый город, 5 миллионов человек, существуют исследовательские институты, правительственные органы. Город считают силиконовой долиной Кореи. Город удобно расположен, от 15 минут до 2 часов до международных аэропортов. Почему государство обеспечивает поддержку этому конгрессу? Город Дэй-Джон будет важным объектом для государств-членов, для международных организаций, для обмена информацией, технологией, для выявления космических рынков. Глобальный вопрос, изменение климата – это важнейшие вопросы на 2009 год. Природные бедствия представляют большую угрозу безопасности человечества, пройдет активная дискуссия по изменению климата.

Это возможность встретиться с глобальными компаниями, с представителями в рамках бизнес-форума, встретиться с партнерами по исследованиям. Мы просим государства-члены, международные организации принять участие в технических заседаниях конгресса и в семинарах. Я искренне прошу вас посмотреть выставки, так как они представляют собой огромную возможность для создания сетей. Мы являемся пионерами в технологии, и это признается во всем мире. Агентства и представители промышленности будут участвовать в этом мероприятии. Я хочу сказать, что мероприятие на Дэй-Джоне будет одним из самых продуктивных, и я заявляю о решимости корейского народа и правительства сделать это наиболее запоминающимся событием в истории космических исследований. Хотим поприветствовать вас и ждем вас в Дэй-Джоне в октябре месяце.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Большое спасибо, господин посол. Я хотел бы спросить, будут ли лучшие условия, для того чтобы провести лучший конгресс, учитывая то, что было сказано, учитывая то, что думаете вы. Я понимаю, что мы приветствуем это выступление, и все здесь мы хотим обеспечить успех работы. Мы приветствуем вас и в вашем лице правительство Кореи. Благодарим за очень хорошее представительство. И мы благодарим вас, господин посол.

Уважаемые делегаты, я вскоре закрою заседание. Хочу информировать делегации о нашем расписании работы на завтрашнее утро. Мы соберемся в 10 часов и будем продолжать и, я надеюсь, завершим рассмотрение пункта 4 – общий обмен мнениями. И потом начнем рассмотрение вопроса 5 – средства сохранения космического пространства для мирных целей, рекомендации ЮНИСПЕЙС-III, пункта 7 – комиссии по техническим вопросам. И далее мы начнем рассмотрение пункта 8 – доклад подкомитета по юридическим вопросам о сорок восьмой сессии. Как только мы завершим пленарное заседание, у нас



будут три технические презентации. Госпожа Такеми Чичу из Японии, "Строительство мира в умах молодежи путем образования"; Бразилия и Мексика, господин Серхио Камачо, доклад о прогрессе, достигнутом в работе Регионального центра обучения, науки и техники в космической области Латинской Америки и Карибского бассейна; и господин Акиниде из Нигерии прочтет доклад о прогрессе в деятельности регионального Африканского центра подготовки космической технологии. Это на сей раз будет англоязычный институт, завтра в 13.30 будет представлен видеофильм Соединенных Штатов, который

озаглавлен "Для всего человечества", это "Аполлон-11".

Если не будет никаких вопросов по этому плану работы на завтра, я закрою это заседание. И я приглашаю делегатов поучаствовать в приеме, который начнется через несколько минут в ресторане Центра от имени Международной федерации астронавтики, организационного локального комитета. И я еще раз благодарю переводчиков за великодушие. Большое спасибо.

*Заседание закрывается в 18 час. 18 мин.*